

《天经·选集二》

信心的榜样

《引支勒·希伯来书》第十一章

¹信就是对所盼望的事有把握，对没有看见的事有确信。²因这信心，古人得到了称许。

³由于信，我们就明白宇宙是因 真主的话被造化的。这样，那看得见的就是从那看不见的创造出来的。*

⁴由于信，哈必尔比迦必尔献上更美的牺牲给 真主；借着这信心，他被 真主称许为义人，这是 真主指着他的礼物所作的见证；他虽然死了，却仍然通过信心说话。*⁵由于信，易德立斯被擢升了，使他不至于死，人们没找到他，因为 真主把他擢升了。原来在擢升之前，他已经得到了 真主喜悦他的明证。*⁶没有信，就不能得到 真主的喜悦；因为来到 真主面前的人，必须相信 真主存在，并且相信他会赏赐那些寻求他的人。⁷由于信，努哈在还看不见的事上，得到了 真主的警告，就怀着敬畏的心造了一艘方舟，使他全家得搭救。借这信心，他就定了那世代的罪，自己也承受了那因信而来的义。*

⁸由于信，易卜拉欣在被召的时候，就遵命往他将要承受为业的地方去；他出去的时候，还不知道要往哪里去。*⁹由于信，他在应许之地像在异乡一样寄居，跟承受同样应许的易司哈格、叶尔孤白一样住在帐棚里。*¹⁰因为他等待那座有根基的城，就是 真主所设计所建造的。¹¹由于信，甚至撒拉，她虽然过了生育的年龄，还是能够怀孕，因为她认为那应许她的是守信的。*¹²所以从一个好像已死的人，竟然生出许多子孙来，仿佛天上的星那么众多，海边的沙那么无数。*

¹³这些人都是怀着信心归真的了，还没有得到所应许的，只不过是远远看见，就表示欢迎，又承认他们在世上是异乡人，是客旅。*¹⁴因为说这样的话的人，是表明他们在寻求一个家乡。¹⁵如果他们怀念已经离开了的地方，还有能回去的机会。¹⁶但是现在他们所向往的，是一个更美的、在天上的家乡。所以， 真主不以他们称他为 真主而觉得羞耻；因为他已经为他们预备了一座城。

¹⁷由于信，易卜拉欣在受试验的时候，就把易司哈格献上；这就是那接受应许的人，乐意献上了

*11:3: 创 1:1; 诗 33:6,9; 叶 1:3

*11:4: 创 4:3-10

*11:5: 创 5:21-24

*11:7: 创 6:13-22

*11:8: 创 12:1-5

*11:9: 创 35:27

*11:11: 创 18:11-14; 21:2

*11:12: 创 15:5; 22:17; 32:12

*11:13: 创 23:4; 代上 29:15; 诗 39:12

自己的独子；*¹⁸论到这个儿子，曾经有话说：“易司哈格生的，才能称为你的后代。”*¹⁹易卜拉欣认定，真主能使人从亡人中复活，因此，就喻意说，他的确从死里得回他的儿子。²⁰由于信，易司哈格给叶尔孤白和以扫祝福，论到将来的事。²¹由于信，叶尔孤白临死的时候，分别为优素福的儿子祝福，又扶着拐杖敬拜真主。²²由于信，优素福临终的时候，提到以色列子民出埃及的事，并且为自己的骸骨留下遗言。*

²³由于信，穆萨的父母在穆萨生下来以后，因为看见孩子英俊，就把他藏了三个月，不怕王的命令。²⁴由于信，穆萨长大了以后，就拒绝被称为法老女儿的儿子。²⁵他宁愿选择和真主的子民一起受苦，也不愿享受罪恶中暂时的快乐。²⁶在他看来，为麦西哈而受的凌辱，比埃及的财物更宝贵，因为他注目于将来的赏赐。²⁷由于信，他离开了埃及，不怕王的愤怒；因为他坚定不移，就像看见了人不能看见的真主。²⁸由于信，他立了逾越节和洒血的礼，免得那灭命的侵犯以色列人的长子。²⁹由于信，他们走过了红海，好像走过旱地一样；埃及人也试着要过去，就被淹没了。³⁰由于信，耶利哥的城墙被围绕了七天，就倒塌了。³¹由于信，妓女喇合平安地接待了侦察的人，就没有和那些不顺从的人一起灭亡。*

³²我还要再说什么呢？如果再要述说基甸、巴拉、参孙、耶弗他、达伍德、舍木威莱和先知们的事，时间就不够了。³³他们通过信心，就战胜了敌国，伸张了正义，得到了应许，堵住了狮子的口，³⁴消灭了烈火的威力，逃脱了刀剑的锋刃，软弱变成刚强，在战争中变得强大，把外国的军队击退。³⁵通过信心，有些妇女的亲人从死里复活；但也有些人忍受了酷刑，不愿被释放，为要得到更美的复活。³⁶又有些人遭受了戏弄、鞭打，甚至锁链、监禁；³⁷被石头打死，被锯锯死，被刀杀死。他们披着绵羊、山羊的皮到处奔跑、受穷困、遭患难、被虐待；³⁸这个顿亚根本不配拥有它们。他们飘流无定，在旷野、山岭、石洞和地穴栖身。

³⁹所有这些都通过信心得到称许，却还没有得到所应许的；⁴⁰因为真主已经为我们预备了更美的事，使他们如果不跟我们在一起，就不够全美。

*11:17: 创 22:1-14

*11:18: 创 21:12

*11:20: 创 27:27-29, 39-40

*11:21: 创 47:31; 48:1-20

*11:22: 创 50:24-25; 出 13:19

*11:23: 出 2:2, 1:22

*11:24: 出 2:10-12

*11:28: 出 12:21-30

*11:29: 出 14:21-31

*11:30: 书 6:12-21

*11:31: 书 2:1-21; 6:22-25

*11:32: 士 6:11-8:32; 4:6-5:31; 13:2-16:31; 11:1-12:7; 木上 16:1-王上 2:11; 木上 1:1-25:1

*11:33: 但 6:1-27

*11:34: 但 3:1-30

*11:35: 王上 17:17-24; 王下 4:25-37

*11:36: 王上 22:26-27; 代下 18:25-26; 耶 20:2; 37:15; 38:6

*11:37: 代下 24:21

生命之道

《引支勒·叶哈雅卷》第一章

¹太初有道^a，道与 真主同在，道就是 真主。²这道太初与 真主同在。³万有是借着他造的；凡被造的，没有一样不是借着他造的。⁴在他里面有生命，这生命就是人的光。⁵光照在黑暗中，黑暗不能胜过光。

⁶有一个人，名叫叶哈雅，是 真主派来的。⁷他来是要作证，就是为光作证，使众人通过他可以相信。⁸他不是那光，而是要为那光作证。⁹那光来到顿亚，是普照人类的真光。¹⁰他在顿亚，顿亚也是借着他造的，顿亚却不认识他。¹¹他到自己的地方来，自己人却不接受他。¹²凡接受他的，就是信他名的人，他就赐给他们权利，成为 真主的儿女^b。¹³他们不是由血统生的，不是由肉身的意愿生的，也不是照人的意志生的，而是由真主生的。

¹⁴道成了肉身，住在我们当中，我们见过他的荣光，正是从父而来的独一爱子的荣光^c。充满恩典和真理。

¹⁵叶哈雅为他作证，大声说：“这一位就是我所说的：‘那在我以后来的，品级比我高，因为他本来是在我以前的。’”¹⁶我们都从他的丰盛里领受了恩典，而且恩上加恩。¹⁷诫律是通过穆萨颁布的，恩典和真理却是通过 尔撒麦西哈而来的。¹⁸从来没有人见过 真主，只有在父怀里本身就是真主的那位独一爱子把他彰显出来。¹⁹以下是叶哈雅的见证：耶胡德人从耶路撒冷派祭司和利未人到叶哈雅那里，问他：“你是谁？”²⁰叶哈雅并不否认，坦白地承认说：“我不是 麦西哈。”²¹他们又问：“那么你是谁？是易勒雅斯吗？”他说：“我不是。”“是那位先知吗？”他回答：“不是。”²²于是他们再问：“你是谁？好让我们回复派我们来的人。你说你自己是谁？”²³他说：“我就是那在旷野里有呼喊的声音说：‘修直主的路！’正如以赛亚先知所说的。”²⁴这些人是法利赛人派来的。²⁵他们问叶哈雅：“你既然不是 麦西哈，不是易勒雅斯，也不是那位先知，那么你为什么施行洗礼呢？”²⁶叶哈雅回答：“我是用水施行洗礼，但有一位站在你们中间，是你们不认识的；²⁷他是在我以后的，我就是给他解鞋带也不配。”²⁸这些事发生在约旦河对岸的伯大尼，就是叶哈雅施行洗礼之处。

²⁹第二天，叶哈雅见 尔撒迎面而来，就说：“看哪， 真主的羊羔，是除去人类的罪孽的！”³⁰这一位就是我所说的：‘有一个，是在我以后来的，品级比我高，因为他本来是在我以前的。’³¹我本来不认识他，但为了要把他显明给以色列人，因此我来用水施行洗礼。”³²叶哈雅又作证说：“我曾看见圣灵，好像鸽子从天上降下来，停留在他的身上。”³³我本来不认识他，但那派我来用水施行洗礼的对我说：‘你看见圣灵降下来，停留在谁身上，谁就是用圣灵施行洗礼的。’³⁴我看见了，就作证说：‘这就是 真主的儿子。’”^d

^a道，即真主的话，阿语作“卡里玛图拉”。

*1:6: 太 3:1; 可 1:4; 路 3:1-2

^b不是指肉身的儿女，是要表明信士们与 真主的特殊关系。

^c这里父指 真主父，独子指 麦西哈尔撒，即 真主子，但这种父子关系并不是肉身的，而是表明了 真主同 麦西哈尔撒的独特关系。

*1:21: 申 18:15, 18; 玛 4:5

*1:23: 赛 40:3

^d见14节注释。

³⁵过了一天，叶哈雅和他的两个门徒又站在那里。³⁶叶哈雅看见 尔撒走过的时候，就说：“看哪， 真主的羊羔！”³⁷那两个门徒听见他的话，就跟随了 尔撒。³⁸ 尔撒转过身来，看见他们跟着，就问：“你们想要什么？”他们说：“拉比，您住在哪里？”“拉比”的意思是老师。³⁹他说：“你们来看吧！”于是他们就去看他住的地方。那一天他们就和 尔撒住在一起；那时大约是下午四点钟。⁴⁰听了叶哈雅的话而跟随尔撒的那两个人，一个是西门·布特鲁斯的兄弟安得烈。⁴¹他先找到自己的哥哥西门，告诉他：“我们遇见 麦西哈了！”“麦西哈”的意思是： 真主所膏立的。^e⁴²安得烈就带他到 尔撒那里。 尔撒注视着他，说：“你是叶哈雅的儿子西门，你要称为矶法。”“矶法”即布特鲁斯，意思是石头。

⁴³又了过一天， 尔撒决定往加利利去；他遇见腓力，就对他说：“来跟随我！”⁴⁴腓力是伯赛大人，与安得烈和布特鲁斯同乡。⁴⁵腓力找到拿但业，告诉他：“穆萨在诫律上所写的，和先知们所记的那位，我们已经遇见了，他就是优素福的儿子拿撒勒人 尔撒。”⁴⁶拿但业说：“拿撒勒还能出什么好的吗？”腓力说：“你来看！”⁴⁷ 尔撒看见拿但业向他走过来，就谈论他说：“看哪，这是个地道的以色列人，他心里没有诡诈。”⁴⁸拿但业问他：“你怎么认识我呢？” 尔撒回答：“腓力还没有招呼你，你在无花果树下的时候，我就看见你了。”⁴⁹拿但业说：“老师，您是 真主的儿子，您是以色列的王！”⁵⁰ 尔撒说：“因为我告诉你‘我看见你在无花果树下’，你就信了吗？你要看见比这些更大的事。”⁵¹又对他说：“我实实在在告诉你们，你们要看见天开了， 真主的天仙们在人子的身上，上去下来。”*

在迦拿的婚宴

《引支勒·叶哈雅卷》第二章

¹第三天，在加利利的迦拿有婚筵， 尔撒的母亲在那里；² 尔撒和门徒也被邀请参加婚筵。³酒用完了， 尔撒的母亲对他说：“他们没有酒了。”⁴ 尔撒说：“母亲，这和你我有什么关系呢？我的时间还没有到。”⁵他母亲告诉仆人说：“他嘱咐你们什么，就做什么。”⁶在那里有六口石缸，每口可盛两三桶水^f，是为耶胡德人行洁净礼用的。⁷ 尔撒嘱咐仆人：“把缸都倒满水！”他们就倒满了，直到缸口。⁸ 尔撒又嘱咐他们：“现在舀出来，送去给宴席的总管！”他们就送去了。⁹总管尝了那水变的酒，不知道是从哪里来的，只有舀水的仆人知道。总管就叫新郎来，¹⁰对他说：“别人都是先摆上好酒，等到亲友喝好了，才摆上次等的，你倒把好酒留到现在。”¹¹这是 尔撒行的第一件显迹，是在加利利的迦拿行的。他显出了自己的荣耀，他的门徒就信了他。

¹²这事以后， 尔撒和母亲、兄弟、门徒，都下到迦百农去，在那里住了不多几天。*

¹³耶胡德人的逾越节快到了， 尔撒就上耶路撒冷去。*¹⁴他在圣殿的外院里看见有卖牛、羊和鸽子的，还有坐在那里兑换银钱的，¹⁵就用绳索做了一条鞭子，把众人连牛带羊都从圣殿外院赶出去，倒掉兑换商的钱币，推翻他们的桌子；¹⁶又对卖鸽子的说：“把这些东西搬出去，不要把

^e膏立是旧约时代 真主设立君王、祭司和先知的仪式。

*1:51: 创 28:12

^f此处“一桶”约40公升。

*2:12: 太 4:13

*2:13: 出 12:1-27

我父的殿当作市场。”¹⁷ 他的门徒就想起经上记着：“我为您的殿心中迫切，如同火烧。”¹⁸ 耶胡德人就问他：“您能显什么显迹给我们看，证明您有权做这些事呢？”¹⁹ 尔撒回答：“你们拆毁这殿，我三天之内要把它建造起来。”²⁰ 耶胡德人说：“这殿建了四十六年，您三天之内就能把它建造起来吗？”²¹ 但 尔撒所说的殿，就是他的身体。²² 所以当 尔撒从亡人中复活以后，门徒想起了他说过这话，就信了天经和 尔撒所说的话。

²³ 尔撒在耶路撒冷过逾越节的时候，许多人看见他所行的显迹，就信了他的名。²⁴ 尔撒却不信任他们，因为他了解所有的人，²⁵ 也不需要谁指证人是怎样的，因为他洞悉人心。

尔撒与尼哥德慕谈道

《引支勒·叶哈雅卷》第三章

¹ 有一个法利赛人，名叫尼哥德慕，是耶胡德人的一位领袖。² 他夜间来到 尔撒那里，对他说：“老师，我们知道您是从 真主那里来的师表，因为如果没有 真主同在，您所行的这些显迹，就没有人能行。”³ 尔撒回答：“我实实在在告诉你，如果一个人不重生，就不能见 真主的国。”⁴ 尼哥德慕说：“人老了，怎能重生呢？难道他能再进母腹生出来吗？”⁵ 尔撒回答：“我实实在在告诉你，如果一个人不是由水和圣灵生的，就不能进 真主的国。⁶ 由肉身生的就是肉身，由灵生的就是灵。⁷ 你不要因为我对你说‘你们必须重生’就感到诧异。⁸ 风随意而吹，你听见它的响声，却不知道它从哪里来，往哪里去；凡由圣灵生的，也是这样。”⁹ 尼哥德慕说：“怎能有这事呢？”¹⁰ 尔撒说：“你是以色列人的师表，还不明白这事吗？”¹¹ 我实实在在告诉你，我们知道的，才讲论；见过的，就作证，然而你们却不接受我们的见证。¹² 我对你们讲地上的事，你们尚且不信，如果讲天上的事，怎能相信呢？”¹³ 除了那从天上降下来的人子，没有人升过天。¹⁴ 穆萨在旷野怎样把铜蛇举起，人子也要照样被举起来，¹⁵ 使所有相信他的人都得到永生。

¹⁶ 真主是那么疼爱顿亚^g，以至把他的独一爱子赐给他们，让一切信他的，不至灭亡，反得永生。¹⁷ 因为 真主派他的儿子来到顿亚，不是要定人类的罪，而是要使人类通过他得搭救。¹⁸ 信他的，不被定罪；不信的，罪已经定了，因为他不信 真主独子的名。¹⁹ 光已经来到顿亚，人类因为自己的行为邪恶，不爱光倒爱黑暗，定他们罪的原因，就在于此。²⁰ 凡行亏的都恨光，不来接近光，免得他的恶行暴露出来。²¹ 凡遵行真理的，就来接近光，好显明他所做的都是靠 真主而做的。”

²² 这事以后， 尔撒和门徒来到耶胡德，和他们住在那里，并且施行洗礼。²³ 叶哈雅也在撒冷附近的艾嫩施行洗礼，因为那里水多；众人都去那里受洗礼。²⁴ 那时叶哈雅还没有入狱。²⁵ 叶哈雅的门徒和一个耶胡德人为洁净礼发生辩论。²⁶ 他们来到叶哈雅那里，对他说：“老师，你看，从前和你在约旦河对岸，你为他作证的那一位，他也在施行洗礼，众人都到他那里去了。”²⁷ 叶哈雅回答：“除非从天上赐下来给他，人就什么也得不到。²⁸ 你们自己可以为我作证：我曾说，

*2:17: 诗 69:9

*2:19: 太 26:61; 27:40; 可 14:58; 15:29

*3:14: 民 21:9

^g“顿亚”指世上的人类。

*3:24: 太 14:3; 可 6:17; 路 3:19-20

我不是麦西哈，不过是奉派遣作他的先锋的。*²⁹娶新娘的是新郎。新郎的好友站在那里听着，听见新郎的声音就非常喜乐。因此，现在这喜乐已经充满我了！³⁰他必兴旺，我必衰微。

³¹“那从天上来的，是在万有之上；从地上来的，是属于地，所讲的也是属于地。那从天上来的，是超越万有之上。³²他把所见所闻的见证出来，可是没有人接受他的见证。³³那接受他见证的，就确认 真主是真的。³⁴真主所派来的那一位讲 真主的话，因为 真主把圣灵无限量地赐给他。³⁵父爱子，已经把万有交在他手里。*³⁶信子的，有永生；不信从子的，见不到永生，而且真主的震怒常在他身上。”

尔撒与外乡妇人

《引支勒·叶哈雅卷》第四章

¹主知道法利赛人听见他收门徒和施行洗礼比叶哈雅更多，²其实不是 尔撒亲自施行洗礼，而是他的门徒施行洗礼，³就离开了耶胡德，又到加利利去。⁴他必须经过撒玛利亚。⁵于是到了撒玛利亚的一座城市，名叫叙加；此城靠近叶尔孤白给他儿子优素福的那块地。*⁶在那里有叶尔孤白井。 尔撒因为旅途疲倦了，就坐在井旁；那时大约正午。

⁷有一个撒玛利亚妇女来打水。 尔撒对她说：“请给我水喝。”⁸那时，他的门徒都进城买食物去了。⁹撒玛利亚妇女对 尔撒说：“你是耶胡德人，怎么和我，一个撒玛利亚妇女要水喝呢？”原来耶胡德人和撒玛利亚人不相往来。*¹⁰ 尔撒回答她：“如果你明白 真主的慈惠，和对你说‘请给我水喝’的是谁，你就早已求他，他也早就把活水赐给你了。”¹¹妇女说：“先生，你没有打水的器具，井又深，你从哪里得到活水呢？”¹²我们的祖先叶尔孤白把这口井留给我们，他自己和子孙以及牲畜都喝这井的水，难道你比他还大吗？”¹³ 尔撒回答：“凡喝这水的，还要再渴；¹⁴如果有人喝了我所赐的水，就永远不渴。我所赐的水要在他里面成为涌流的泉源，直涌到永生。”¹⁵妇女说：“先生，请把这水赐给我，使我不渴，也不用来这里打水。”

¹⁶ 尔撒说：“你去，叫你的丈夫，然后回到这里来。”¹⁷妇女对他说：“我没有丈夫。” 尔撒说：“你说‘没有丈夫’，是对的！¹⁸你以前有五个丈夫，现在有的并不是你的丈夫；你说的这话是真的。”¹⁹妇女说：“先生，我看出您是先知。²⁰我们的祖先在这山上礼拜 真主，而你们却说，礼拜的地方必须在耶路撒冷。”²¹ 尔撒说：“女士，你应该相信我，时间就要到了，那时你们礼拜父，不在这山上，也不在耶路撒冷。²²你们礼拜你们不了解，我们礼拜的我们却了解，因为救恩是从耶胡德人出来的。²³然而时间就要到了，现在就是了，那用心灵按真理礼拜父的，才是真正礼拜的人；因为父在寻找这样礼拜他的人。²⁴ 真主是灵，礼拜他的必须用心灵按真理礼拜他。”²⁵妇女说：“我知道被 真主所膏立的 麦西哈要来；他来了，要把一切都告诉我们。”²⁶ 尔撒说：“现在跟你说话的这个人就是他。”

²⁷正在这时候，门徒回来了，见 尔撒和一个妇女说话，就很诧异；但是没有人问：“您想要什

*3:28: 叶 1:20

*3:35: 太 11:27; 路 10:22

*4:5: 创 33:19; 书 24:32

*4:9: 欧 4:1-5; 尼 4:1-2

么？”或说：“您为什么跟她说话？”²⁸那妇女放下了她的水罐，进到城里去，对人们说：²⁹“你们来，看看一个人，他把我所做的一切都说了出来，难道这人就是 麦西哈吗？”³⁰大家就出城，到 尔撒那里去。

³¹当时，门徒对 尔撒说：“老师，请吃。”³² 尔撒说：“我有食物吃，是你们所不知道的。”³³门徒就彼此说：“难道有人拿东西给他吃了吗？”³⁴ 尔撒说：“我的食物就是遵行派我来的那位的旨意，并且完成他的工作。”³⁵你们不是说‘还有四个月才到收获的时候’吗？我告诉你们，放眼向田观看，庄稼已经熟了，可以收割了。³⁶收割的人得到工资，也积贮五谷直到永生，使播种的和收割的一起快乐。³⁷‘这人播种，那人收割’，这话是真的。³⁸我派你们去收割你们所没有劳苦的；别人劳苦，你们却享受他们劳苦的成果。”

³⁹因那妇女作证的话：“他把我所做的一切都说了出来”，那城里就有许多撒玛利亚人信了 尔撒。⁴⁰于是他们来到 尔撒那里，请他和他们住在一起， 尔撒就在那里住了两天。⁴¹因 尔撒讲的话，信他的人就更多了。⁴²他们就对那妇女说：“现在我们信，不再是因为你的话，而是因为我们亲自听见了，知道这位真是顿亚的救主^h。”

⁴³两天后， 尔撒离开那里，往加利利去。⁴⁴ 尔撒自己曾经见证：“先知在本乡是不受尊敬的。”⁴⁵ 尔撒到了加利利的时候，加利利人都欢迎他，因为他们曾经去耶路撒冷过节，见过他所做的一切。*

⁴⁶ 尔撒又到了加利利的迦拿，就是他变水为酒的地方。有一个大臣，他的儿子在迦百农患病。⁴⁷他听见 尔撒从耶胡德到了加利利，就来见他，求他下去医治他的儿子，因为他的儿子快要无常了。⁴⁸ 尔撒对他说：“如果你们没看见显迹奇事，就总是不肯相信。”⁴⁹大臣说：“先生，求您趁我的孩子还没有无常就下去吧！”⁵⁰ 尔撒告诉他：“回去吧，你的儿子好了。”那个人相信了 尔撒对他说的话，就回去了。⁵¹正下去的时候，他的仆人迎着他走来，说他的孩子好了。⁵²他就问仆人孩子是什么时候好转的。他们告诉他：“昨天下午一点钟，烧就退了。”⁵³这父亲就知道，那正是 尔撒告诉他“你的儿子好了”的时候，他自己和全家就信了。⁵⁴这是 尔撒从耶胡德回到加利利以后所行的第二件显迹。

在毕士大池边医病

《引支勒·叶哈雅卷》第五章

¹这些事以后，到了耶胡德人的一个节期， 尔撒就上耶路撒冷去。²在耶路撒冷的羊门附近有一个水池，希伯来话叫作毕士大，池边有五条走廊。³在那里躺着许多病人，有瞎眼的、瘸腿的和瘫痪的。“他们等候水动，⁴因为有主的天仙按时下去搅动池水，水动之后，谁先下去，无论什么病，都会痊愈。”⁵那里有一个人，病了三十八年。⁶ 尔撒看见他躺着，知道他病了很久，就问他：“你要痊愈吗？”⁷病人回答：“先生，水动的时候，没有人把我放进池里；自己想去的时候，总是被别人抢先。”⁸ 尔撒对他说：“起来，拿着你的褥子走吧。”⁹那人立刻痊愈，就拿起褥子

^h即搭救人类的主。

*4:44: 太 13:57; 可 6:4; 路 4:24

*4:45: 叶 2:23

*4:46: 叶 2:1-11

走了。

那天正是安息日ⁱ。¹⁰ 因此耶胡德人对那被治好了的人说：“今天是安息日，你不能拿着褥子。”¹¹ 他却回答：“那使我痊愈的对我说：‘拿起你的褥子走吧’。”¹² 他们就问：“是谁对你说‘拿起来走吧’？”¹³ 那被治好了的人不知道他是谁，因为那里人很多， 尔撒已经避开了。¹⁴ 后来， 尔撒在殿里遇见那人，对他说：“你已经痊愈了，不要再犯罪，免得招来更大的祸患。”¹⁵ 那个人就去告诉耶胡德人，使他痊愈的就是 尔撒。¹⁶ 从此耶胡德人就迫害 尔撒，因为他在安息日做了这些事。¹⁷ 尔撒却对他们说：“直到现在我父在工作，我也在工作。”¹⁸ 因此耶胡德人就更想杀害 尔撒，因为他不但破坏安息日，还称 真主为自己的父，把自己当作与 真主平等的。

¹⁹ 尔撒又对他们说：“我实实在在告诉你们，子靠自己什么都不能做，只能做他看见父所做的；因为父所做的事，子也照样做。²⁰ 父爱子，把自己所做的一切指示给他看，还要把比这些更大的事指示给他看，使你们惊奇。²¹ 父怎样让亡人复活，赐他们生命，子也照样赐生命给自己想要赐予的人。²² 父不审判人，却已经把审判的权力完全交给子，²³ 使所有的人尊敬子就像尊敬父一样。不尊敬子的，就是不尊敬那派他来的父。²⁴ 我实实在在告诉你们，那听见我的话又相信那派我来的，就有永生，不被定罪，而是已经出死入生了。²⁵ 我实实在在告诉你们，时候就要到了，现在就是了，亡人要听见 真主儿子的声音，听见的人就要活了。²⁶ 就如父怎样在自己里面有生命，照样他赐给子在自己里面有生命，²⁷ 并且把执行审判的权力赐给他，因为他是人子。²⁸ 你们不要为此惊讶，因为时候就要到了，那时所有在坟墓里的都要听见他的声音，²⁹ 并且都要出来；行善的复活得生命，行亏的复活被定罪。”*

³⁰ “我靠自己什么都不能做，我怎样听见，就怎样审判。我的审判是公义的，因为我不寻求自己的意愿，只寻求那派我来者的旨意。³¹ 如果我为自己作证，我的见证就不足信。³² 然而另有一位为我作证的，我知道他为我作的见证是可信的。³³ 你们曾经派人到叶哈雅那里，他为真理作过见证。*³⁴ 我不接受从人而来的见证，但我说这些事，是要你们得搭救。³⁵ 叶哈雅是一盏点亮的灯，你们情愿暂时在他的光中欢乐。³⁶ 但我有比叶哈雅更大的见证，因为父赐给我要我完成的工作，就是我要做的，证明我是父派来的。³⁷ 派我来的父亲也自己为我作了见证。他的声音，你们从没有听过；他的容貌，你们从没有见过；*³⁸ 他的道，你们也不放在心里，因为你们不信他所派来的那一位。³⁹ 你们研究天经，因为你们认为天经中有永生，其实为我作证的就是这天经，⁴⁰ 然而你们却不肯到我这里来得生命。

⁴¹ 我不接受从人而来的称赞；⁴² 我知道你们心里没有 真主的爱。⁴³ 我奉我父的名而来，你们不接待我；如果有别人以自己的名义而来，你们倒接待他。⁴⁴ 你们彼此接受称赞，却不寻求从独一的 真主而来的称赞，怎么能信呢？⁴⁵ 不要以为我要向父控告你们，有一位控告你们的，就是你们所仰赖的穆萨。⁴⁶ 如果你们信穆萨，也会信我，因为他所写的书曾谈到我。⁴⁷ 如果你们不信他所写的，又怎能信我的话呢？”

ⁱ每周例行的休息日。

*5:10: 尼 13:19; 耶 17:21

*5:29: 但 12:2

*5:33: 叶 1:19-27; 3:27-30

*5:37: 太 3:17; 可 1:11; 路 3:22

尔撒使五千人吃饱

《引支勒·叶哈雅卷》第六章

¹这些事以后，尔撒渡过加利利海，就是提比里亚海。²有一大群人，因为看见了他在病人身上所行的显迹，就跟随了他。³尔撒上了山，和门徒坐在那里。⁴那时耶胡德人的逾越节快到了。⁵尔撒抬头观看，见一大群人向他走过来，就对腓力说：“我们从哪里买饼给这些人吃呢？”⁶他说这话，是要试验腓力，其实他自己早已知道要怎样做。⁷腓力回答：“就算二百第纳尔买的饼，每人分一点，也是不够的。”⁸有一个门徒，就是西门·布特鲁斯的弟弟安得烈，对尔撒说：⁹“这里有个孩子，带着五个大麦饼、两条鱼；可是分给这么多人，有什么用呢？”¹⁰尔撒嘱咐他们：“你们让大家坐下。”原来那地方的草很多，大家就坐下，男人的数目约有五千。¹¹尔撒拿起饼来，举了感赞的嘟啊，就分给坐着的人；分鱼也是这样，要多少给多少。¹²他们吃饱了之后，尔撒对门徒说：“把剩下的零碎收拾起来，免得浪费。”¹³门徒就把大家吃剩的那五个大麦饼的零碎收拾起来，装满了十二个篮子。¹⁴人们看见尔撒所行的显迹，就说：“这真是那要到世上来的先知。”¹⁵尔撒知道群众要来强迫他作王，就又独自退到山上去了。

¹⁶到了黄昏，他的门徒下到海边。¹⁷他们上了船，要渡海往迦百农去。那时天已经黑了，尔撒还没有到他们那里。¹⁸忽然海上起了狂风，波浪翻腾。¹⁹门徒摇橹约行了十多里，看见尔撒在海面上走，慢慢向船靠近，他们就害怕起来。²⁰尔撒对他们说：“是我，不要怕。”²¹他们这才把他接上船，船立刻就到了他们要去的地方。

²²第二天，站在海那边的群众，看见只有一只小船留在那里，并且知道尔撒没有和他的门徒一起上船，门徒是自己去的；²³不过有几只从提比里亚来的船停在那里，靠近他们在主举嘟啊以后吃饼的地方。²⁴群众见尔撒和门徒都不在那里，就上船往迦百农去找尔撒。²⁵他们在对岸找到了尔撒，就问他：“老师，您什么时候到这里来的？”²⁶尔撒回答：“我实实在在告诉你们，你们找我，不是因为看见了显迹，而是因为吃了饼且吃饱了。²⁷不要为那会朽坏的食物操劳，却要为那存到永生的食物操劳，就是人子所要赐给你们的，因为人子是 真主父所印证的。”²⁸群众又问他：“我们应该做什么，才算是做 真主的工作呢？”²⁹尔撒回答：“信 真主所派来的，就是做 真主的工作了。”³⁰于是他们就说：“您要行什么显迹，让我们看了就信您呢？您到底能做什么呢？”³¹我们的祖先在旷野吃过吗哪，正如经上所记：‘他把从天上来的食物赐给他们吃。’³²尔撒对他们说：“我实实在在告诉你们，那从天上来的食物不是穆萨赐给你们的，而是我父把天上来的真食物赐给你们；³³因为 真主赐的食物就是从天上降下来，把生命赐给顿亚的那一位。”

³⁴他们对尔撒说：“主啊，求您常把这食物赐给我们。”³⁵尔撒说：“我就是生命的食物，到我这里来的，必定不饿；信我的，永远不渴。³⁶但我告诉你们，你们虽然看见了我，还是不信。³⁷凡是父赐给我的人，都会到我这里来；到我这里来的，我决不会丢弃他，³⁸因为我从天上降下来，不是要遵行自己的意愿，而是要遵行那派我来者的旨意。³⁹那派我来者的旨意就是：他所赐给我的人，我连一个也不丢弃，并且在末日我要让他们复活。⁴⁰因为我父的旨意，是要使所有看见了子而信的人有永生，并且在末日我要让他们复活。”

⁴¹耶胡德人因为尔撒说“我是从天上降下来的食物”，就纷纷议论他。⁴²他们说：“这不是优素福的儿子 尔撒吗？我们不都认识他的父母吗？他现在怎么说‘我是从天上降下来的’呢？”⁴³尔

撒回答：“你们不要彼此议论。⁴⁴如果不是派我来的父吸引人，就没有人能到我这里来；到我这里来的，在末日我要让他复活。⁴⁵先知书上记着：‘众人都要受 真主的教导。’凡听见从父那里来的教导而又学习的，就到我这里来。*⁴⁶这不是说有人见过父；只有从 真主那里来的那位，他才见过父。⁴⁷我实实在在告诉你们，信的人有永生。⁴⁸我就是生命的食物，⁴⁹你们的祖先在旷野吃过吗哪，还是无常了。⁵⁰这是从天上降下来的食物，使人吃了就不死。⁵¹我就是从天上降下来的生命的食物，如果有人吃了这食物，将活到永远。我要赐的食物就是我的肉，是为了顿亚的生命而赐的。”

⁵²于是，耶胡德人彼此争论，说：“这个人怎能把他的肉给我们吃呢？”⁵³ 尔撒就对他们说：“我实实在在告诉你们，如果你们不吃人子的肉，不喝人子的血，就没有生命在你们里面。⁵⁴吃我肉、喝我血的，就有永生，在末日我要让他复活；⁵⁵因为我的肉是真正的食物，我的血是真正的饮料。⁵⁶吃我肉、喝我血的人，就住在我里面，我也住在他里面。⁵⁷正如永活的父派遣了我，我也因父活着；照样，吃我肉的人也要因我而活着。⁵⁸这就是从天上降下来的食物，不像吗哪，你们的祖先吃过，还是无常了；吃这食物的，将活到永远。”⁵⁹这些话是 尔撒在迦百农礼拜堂里教导人的时候说的。

⁶⁰他的门徒中，有许多人听了，就说：“这话实在难以接受，谁能听的进去呢？”⁶¹ 尔撒心里知道门徒为了这事议论纷纷，就对他们说：“这话令你们反感吗？⁶²如果你们看见人子升到他原来所在的地方，又怎样呢？⁶³使人活的是灵，肉体是无济于事的。我对你们所说的话是灵、是生命。⁶⁴然而你们当中却有不信的人。”原来从起初 尔撒就知道那些不信的是谁，那要把他出卖的又是谁。⁶⁵ 尔撒接着说：“所以我对你们说过，如果不是父所赐的，没有人能到我这里来。”

⁶⁶从此，他的门徒中有许多人离开了，不再跟随他。⁶⁷于是 尔撒对十二门徒说：“你们不是也想离开吧？”⁶⁸西门·布特鲁斯回答：“主啊，您有永生之道，我们还跟随谁呢？*⁶⁹我们已经相信，并且知道您是 真主的圣者。”⁷⁰ 尔撒说：“我不是挑选了你们十二个人吗？但你们中间有一个是易卜劣厮。”⁷¹ 尔撒说的是加略人西门的儿子犹达斯，因为他虽然是十二门徒之一，却要出卖 尔撒。

尔撒在住棚节时教导人

《引支勒·叶哈雅卷》第七章

¹这事以后， 尔撒周游加利利，不愿在耶胡德往来，因为耶胡德人想要杀害他。²耶胡德人的住棚节快到了，*³ 尔撒的兄弟就对他讲：“你应当离开这里上耶胡德去，好让你的门徒也能看见你所做的事；⁴因为没有人想引人注目，却偷偷地做事。你既然做这些事，就应该向顿亚上的人显明自己。”⁵原来连他的兄弟也不信他。⁶ 尔撒就对他们说：“我的时候还没有到，你们的时候却是随时都方便的。⁷顿亚上的人不能恨你们，却憎恨我，因为我指证他们的行为是邪恶的。⁸你们上去过节吧！我现在不上去过这个节，因为我的时机还没有成熟。”⁹他说了这些话以后，仍然住在加利利。

*6:45: 赛 54:13

*6:68-69: 太 16:16; 可 8:29; 路 9:20

*7:2: 利 23:34; 申 16:13

¹⁰但他的兄弟上去过节以后，他也上去了，不是公开地去，而是悄悄去的。¹¹节日期间，耶胡德人寻找 尔撒，说：“那人在哪里呢？”¹²群众因他纷纷议论，有的说：“他是好人。”有的说：“不，他是欺骗群众的。”¹³但没有人敢公开谈论他，因为怕耶胡德人。

¹⁴节期过了一半， 尔撒上圣殿去教导人。¹⁵耶胡德人就感到诧异，说：“这个人没有学过，怎会明白经书呢？”¹⁶因此，尔撒回答他们说：“我的教导不是我自己的，而是出于那派我来的。¹⁷谁如果愿意遵行 真主的旨意，就会知道这教导是出于 真主，还是我凭着自己的意思说的。¹⁸那凭着自己的意思说的，是求自己的荣誉；但那寻求派他来者荣耀的，才是真诚的人，在他里面没有不义。¹⁹穆萨不是曾经把诫律传给了你们吗？你们竟然没有一个人遵行诫律。你们为什么想要杀害我呢？”²⁰群众回答：“你是恶魔附体的，谁想要杀害你呢？”²¹ 尔撒回答说：“我做了一件事，你们就都惊奇了。²²穆萨曾经把割礼传给你们，其实割礼不是从穆萨开始的，而是从列祖开始的，因此，你们在安息日也给人行割礼。*²³如果有人人在安息日受割礼，以免违背穆萨的诫律，那么我在安息日使一个人完全康复，你们就向我生气吗？*²⁴不要按外貌判断人，总要公公平平地判断人。”

²⁵当时，有些耶路撒冷人说：“这不是他们想要杀害的人吗？”²⁶你看，他还在公开地讲话，竟然没有人对他说什么，难道领袖们真的认为这个人就是 麦西哈吗？²⁷可是我们知道这个人是从哪里来的，但 麦西哈来的时候，没有人知道他是从哪里来的！”²⁸当时 尔撒在殿里教导人，大声说：“你们以为认识我，也知道我从哪里来，其实我不是凭自己的意思来的，但那派我来的才是真正的，你们却不认识他。²⁹然而我认识他，因为我从他那里来，也是他派我来的。”³⁰于是他们想逮捕他，只是没有人下手，因为他的时间还没有到。³¹群众中有许多人信了他。他们说：“ 麦西哈来的时候，他所行的显迹，能比这个人所行的更多吗？”

³²法利赛人听见群众纷纷议论这些关于 尔撒的事，祭司长和法利赛人就派卫兵去逮捕 尔撒。³³于是 尔撒说：“我跟你们在一起的时间不多了，我要回到那派我来者的那里去。³⁴你们要寻找我，却找不到；我所在的地方，你们是不能去的。”³⁵耶胡德人彼此说：“这个人要到哪里去，使我们找不到他呢？难道他要到散居在希腊人中的耶胡德人那里，去教导希腊人吗？”³⁶他说‘你们要寻找我，却找不到；我所在的地方，你们是不能去的’这话，是什么意思呢？”

³⁷节期的最后一天，就是最隆重的那一天， 尔撒站着高声说：“谁如果渴了，可以到我这里来喝！*³⁸信我的人，就像天经所说的，从他的腹中要涌流出活水的江河来。”*³⁹他这话是指着信他的人要接受圣灵说的；那时圣灵还没有下降，因为 尔撒还没有得到荣耀。

⁴⁰群众中有人听了这些话，就说：“这真是‘那位先知’！”⁴¹另有人说：“他是 麦西哈。”还有人问：“ 麦西哈是出自加利利的吗？”⁴²天经不是说 麦西哈是达伍德的后代，是从达伍德本乡伯利恒出来的吗？”*⁴³群众因为 尔撒的缘故，就起了纷争。⁴⁴他们中间有人想逮捕 尔撒，只是没有人动手。

⁴⁵卫兵回到祭司长和法利赛人那里。他们就问卫兵：“你们为什么没有把他带来？”⁴⁶卫兵回答：“从来没有人像他这样讲话的！”⁴⁷法利赛人说：“连你们也受了欺骗吗？”⁴⁸领袖或法利赛人当中有谁是信他的呢？⁴⁹至于这群不明白诫律的人，他们是应该被诅咒的。”⁵⁰他们当中有一个人，就是以前来见 尔撒的尼哥德慕，对他们说：*⁵¹“如果不先听取他本人的口供，查明他所做的事，

*7:22: 创 17:10; 利 12:3

*7:23: 叶 5:9

*7:37: 利 23:36

*7:38: 结 47:1; 凯 14:8

*7:42: 木下 7:12; 弥 5:2

*7:50: 叶 3:1-2

我们的诫律怎能把他定罪呢？”⁵²他们回答：“你不会也是从加利利出来的吧！你去考查一下，就知道先知是不会从加利利兴起的。”

⁵³于是各人都回家去了

尔撒对行淫女人的教训

《引支勒·叶哈雅卷》第八章

¹ 尔撒往橄榄山去。²黎明的时候，他又到圣殿去，群众都来到他那里，他就坐下教导他们。³经师和法利赛人带了一个行淫时被抓到的妇女来，叫她站在中间，⁴就对 尔撒说：“先生，这个女人是正在通奸时被抓到的。⁵穆萨在诫律上嘱咐我们把这样的女人用石头打死，您说该怎么办呢？”⁶他们说这话是要试探 尔撒，要找把柄来控告他。 尔撒却弯下身，用指头在地上写字。⁷他们不住地问 尔撒，他就直起身来，说：“你们当中谁是没有罪的，他就可以先拿起石头打她。”⁸于是又弯下身在地上写字。⁹他们听见这话，就从年老的开始，一个一个地都离开了，留下的只有 尔撒和那个还站在那里的妇女。¹⁰ 尔撒直起身来，问她：“女士，他们在哪里？没有人定你的罪吗？”¹¹她说：“主啊！没有。” 尔撒说：“我也不定你的罪。走吧，从现在起不要再犯罪了。”

¹² 尔撒又对众人说：“我是顿亚的光，跟随我的，必定不在黑暗里走，而要得到生命的光。”¹³法利赛人对他说：“你为自己作证，你的见证是不可信的。”¹⁴ 尔撒回答：“即使我为自己作证，我的见证还是可信的，因为我知道我从哪里来，往哪里去，但你们却不知道我从哪里来，往哪里去。¹⁵你们接着外貌判断人，我却不判断人。¹⁶即使我判断人，我的判断也是正确的，因为我不是独自一人，而是派我来的父和我在一起。¹⁷你们的诫律上也写着：‘两个人的见证才是可信的。’¹⁸我为自己作证，派我来的父也为我作证。”¹⁹于是他们问：“你的父在哪里？” 尔撒回答：“你们不认识我，也不认识我的父；如果你们认识我，也就认识我的父了。”²⁰这些话是 尔撒在殿里教导人的时候，在银库的院子里说的。当时没有人逮捕他，因为他的时间还没有到。

²¹ 尔撒又对他们说：“我要去了，你们要寻找我，并且要在自己的罪中死亡；我去的地方，你们到不了。”²²于是耶胡德人说：“他说‘我去的地方，你们到不了’，难道他要自杀吗？”²³ 尔撒说：“你们是从地上来的，我是从天上来的；你们属于这顿亚，我却不属于这顿亚，²⁴所以我对你们说，你们要在自己的罪中死亡；如果你们不信我就是‘那一位’，就要在自己的罪中死亡。”²⁵他们就问：“您是谁？” 尔撒说：“我不是从一开始就告诉你们了吗？”²⁶关于你们，我有很多事要说，要判断；但那派我来的真实的，我从他那里听见的，就告诉人类。”²⁷他们不明白 尔撒是对他们谈论父的事。²⁸所以 尔撒说：“你们举起了人子以后，必定知道我就是‘那一位’，并且知道我不凭着自己做什么事；我说的这些话，是按照父对我的教导。”²⁹那派我来的和我同在，他没有留下我独自一人，因为我常做他喜悦的事。”³⁰ 尔撒说这些话的时候，就有许多人信了他。

³¹于是 尔撒对信了他的耶胡德人说：“你们如果谨守我的道，就真是我的门徒了；³²你们必定

*8:5: 利 20:10; 申 22:22-24

*8:12: 太 5:14; 叶 9:5

*8:13: 叶 5:31

*8:17: 申 19:15

认识真理，真理必定使你们自由。”³³ 他们回答：“我们是易卜拉欣的后代，从来没有被谁奴役过，你怎么说‘你们将得自由’呢？”³⁴ 尔撒说：“我实实在在告诉你们，凡犯罪的都是罪的奴隶。³⁵ 奴隶不能永远住在家里，唯有儿子才能永远住在家里。³⁶ 所以，若真主的儿子使你们自由，你们就真的得自由了。³⁷ 我知道你们是易卜拉欣的后代；但你们想杀害我，因为你们心里不能容纳我的道。³⁸ 我所说的，是在我父那里看见的；你们所做的，却是从你们的父那里听见的。”

³⁹ 他们回答说：“我们的祖先是易卜拉欣。” 尔撒说：“如果你们是易卜拉欣的子孙，就会做易卜拉欣所做的事。⁴⁰ 现在我把从我父那里听见的真理告诉了你们，你们竟然想杀害我，易卜拉欣没做过这种事。⁴¹ 你们正在做的，是你们的父所做的。”他们说：“我们不是由淫乱生的；我们只有一位父，就是真主。”⁴² 尔撒说：“如果真主是你们的父，你们就会爱我，因为我是从真主那里来的；我已经来到这里。我不是凭着自己来的，而是真主派了我来。⁴³ 你们为什么不明白我的话呢？因为我的道你们听不进去。⁴⁴ 你们是出于你们的父易卜劣厮，喜欢按着你们的父的私欲行事。他从起初就是杀人的凶手，不守真理，因为他心里没有真理。他说谎是出于本性，因为他本来就是说谎者，也是说谎之人的父。⁴⁵ 我讲真理，你们却因此不信我。⁴⁶ 你们中间有谁能指证我有罪呢？我既然讲真理，你们为什么不信我呢？⁴⁷ 属于真主的，就听真主的话；你们不听，因为你们不是属于真主的。”

⁴⁸ 耶胡德人回答尔撒说：“我们说你是撒玛利亚人，并且是恶魔附体的，不是很对吗？”⁴⁹ 尔撒回答：“我不是恶魔附体的。我尊敬我的父，你们却侮辱我。⁵⁰ 我不求自己的荣耀，但有一位是为我求荣耀，并且是审判人的。⁵¹ 我实实在在告诉你们，如果有人遵守我的道，必定永远不见死亡。”⁵² 耶胡德人对他说：“现在我们知道你的确是恶魔附体的。易卜拉欣归真了，先知们也归真了，你还说‘如果有人遵守我的道，必定永远不尝死味’，⁵³ 难道你比我们的祖先易卜拉欣还大吗？他归真了，先知们也归真了；你把自己当作什么人呢？”⁵⁴ 尔撒回答：“如果我荣耀自己，我的荣耀就算不得什么；那使我得荣耀的是我的父，就是你们说是你们真主的那一位。⁵⁵ 可是你们不认识他，我却认识他。如果我说我不认识他，我就像你们一样是说谎的；然而我认识他，也遵守他的道。⁵⁶ 你们的祖先易卜拉欣，因为看见我的日子就欢喜，他看见了，就快乐。”⁵⁷ 耶胡德人对他说：“你还不到五十岁，怎能见过易卜拉欣呢？”⁵⁸ 尔撒说：“我实实在在告诉你们，易卜拉欣出生以前，就有我了。”⁵⁹ 于是他们拿起石头要打他。尔撒却躲起来，从殿里出去了。

尔撒医好生来瞎眼的人

《引支勒·叶哈雅卷》第九章

¹ 尔撒正路过，看见一个先天失明的人。² 他的门徒问他：“老师，这人生下来就失明，是谁犯了罪？是他，还是他的父母呢？”³ 尔撒回答：“不是他犯了罪，也不是他的父母犯了罪，而是要在他身上彰显真主的作为。⁴ 趁着白天，我们必须做那派我来者的工作；黑夜一到，就没有人能工作了。⁵ 我仍在世上的时候，是顿亚之光。”⁶ 说了这些话，就吐唾沫在地上，用唾沫和了一点泥，把泥抹在那盲人的眼睛上，⁷ 对他说：“你去西罗亚池洗一洗吧。”西罗亚就是“奉派遣”的意思。于是他就去了，洗完了，回来的时候，就看见了。⁸ 那时，邻居和以前经常见他讨饭的

*8:33: 太 3:9; 路 3:8

*9:5: 太 5:14; 叶 8:12

人说：“这不是那一向坐着讨饭的人吗？”⁹有的说：“是他。”有的说：“不是他，只是像他。”他自己说：“就是我。”¹⁰他们就问他：“你的眼睛是怎么治好的？”¹¹他回答：“那名叫 尔撒的人和了一点泥，抹在我的眼上，对我说：‘你去西罗亚池洗一洗吧。’我去一洗，就看见了。”¹²他们说：“那人在哪里？”他说：“我不知道。”

¹³他们就把那个从前失明的人带到法利赛人那里。¹⁴ 尔撒和了泥治好他眼睛的那一天，正是安息日。¹⁵法利赛人又问他是怎样能看见的。他告诉他们：“ 尔撒把泥抹在我的眼上，我一洗就看见了。”¹⁶有几个法利赛人说：“那个人不是从 真主那里来的，因为他不守安息日。”另外有些人说：“一个罪人怎能行这样的显迹呢？”他们就起了纷争。¹⁷于是他们又对那个失明的人说：“他既然治好了你的眼睛，你说他是什么人？”他说：“他是个先知。”

¹⁸耶胡德人不相信他以前失明，现在才能看见的，于是把他的父母叫来，¹⁹问他们：“这是你们说的那个先天失明的儿子吗？现在他怎么又能看见了呢？”²⁰他的父母回答：“我们知道他是我们的儿子，天生就失明；²¹现在他是怎么能看见的，我们不知道；谁治好了他的眼睛，我们也不知道。你们问他吧；他已经长大成人，能为自己说话了。”²²他的父母这样说，是因为怕耶胡德人，原来耶胡德人已经定好了，无论谁承认 尔撒是 麦西哈，都要把那个人赶出礼拜堂。²³因此他的父母说：“他已经长大成人，你们问他吧。”

²⁴于是法利赛人第二次把那个以前失明的人叫来，对他说：“你应当归荣耀给 真主，我们知道这人是个罪人。”²⁵那人回答：“他是不是个罪人，我不知道；我只知道一件事，就是我本来是瞎眼的，现在能看见了。”²⁶他们就问：“他对你做了什么呢？他怎样治好了你的眼睛呢？”²⁷他回答：“我已经告诉你们，但是你们不听；为什么现在又想听呢？你们也想成为他的门徒吗？”²⁸他们就骂他，说：“你才是他的门徒，我们是穆萨的门徒。”²⁹我们知道 真主曾对穆萨说话；但是这个人，我们不知道他从哪里来。”³⁰那人回答说：“这就奇怪了，他治好了我的眼睛，你们竟然不知道他从哪里来。”³¹我们知道 真主不准承罪人的祈求，只准承那敬畏 真主，遵行他旨意的人。³²自古以来，没有人听过天生就失明的，有人能够治好他们的眼睛。³³这人如果不是从 真主那里来的，他就什么也不能做。”³⁴他们说：“你完全是在罪中生的，还敢教训我们吗？”就把他赶了出去。

³⁵ 尔撒听见他们把他赶出去，后来遇见他的时候，就对他说：“你信人子吗？”³⁶他回答：“先生，谁是人子，好让我信他呢？”³⁷ 尔撒说：“你已经见过他，现在跟你说话的就是他。”³⁸那人说：“主啊，我信。”就向他叩头。³⁹ 尔撒说：“我到这世上来是为了审判，使那看不见的能够看见，能看见的反而成了瞎眼的。”

⁴⁰有些和 尔撒在一起的法利赛人听了这些话，就说：“难道我们也是瞎眼的吗？”⁴¹ 尔撒对他们说：“如果你们是瞎眼的，就没有罪了；但现在你们说‘我们能看见’，所以你们还是有罪的。”

尔撒是好牧人

《引支勒·叶哈雅卷》第十章

¹“我实实在在告诉你们，那不从门进羊圈，倒从别处爬进去的，那人就是贼，就是强盗；²那从门进去的，才是羊的牧人。³看门的给他开门，羊也听从他的声音；他按着名字呼唤自己的羊，领它们出来。⁴他把自己的羊领出来以后，就走在前头，羊也跟随他，因为认得他的声音。⁵它

们决不会跟随陌生人，反而逃避他，因为不认得陌生人的声音。”⁶ 尔撒对他们说了这个比喻，他们却不明白他所说的是什么。

⁷于是 尔撒又说：“我实实在在告诉你们，我就是羊的门。⁸所有在我以前来的，都是贼和强盗；羊却不听从他们。⁹我就是门，如果有人通过我进来，就会得搭救，并且可以出、可以入，也可以找到草场。¹⁰贼来了，无非是要偷窃、杀害、毁坏；我来了，是要使羊得生命，并且更加丰盛。¹¹我是好牧人，好牧人为羊舍命。¹²那被雇来的，不是牧人，羊也不是自己的，他一见狼来，就把羊丢下逃跑，狼就袭击羊群，把他们驱散了；¹³因为他是雇来的，对羊群漠不关心。¹⁴我是好牧人，我认识我的羊，我的羊也认识我，¹⁵好像父认识我，我也认识父一样；并且我为羊舍命。¹⁶我还有别的羊，不在这羊圈里；我必须把它们领来，它们也要听从我的声音，并且要合成一群，归于一个牧人。¹⁷父爱我，因为我把生命舍去，好再把它取回来。¹⁸没有人能夺去我的生命，是我自己舍去的。我有权把生命舍去，也有权把它取回来；这是我从我的父所领受的命令。”

¹⁹耶胡德人因着这些话又起了纷争。²⁰他们当中有许多人说：“他是恶魔附体的，他发疯了；为什么要听他呢？”²¹另外有人说：“这话不是恶魔附体的人所说的。恶魔怎能将盲人的眼睛治好了呢？”

²²在耶路撒冷，献殿节到了，那时是冬天。²³ 尔撒在殿的素菜曼廊子上走过，²⁴耶胡德人围着他，对他说：“你要让我们心里悬疑不定多长时间呢？如果你是 麦西哈，就明确地告诉我们吧！”

²⁵ 尔撒回答：“我已经告诉你们，你们却不相信；我奉我父的名所做的是，可以为我作证。²⁶只是你们不信，因为你们不是我的羊。²⁷我的羊听从我的声音，我也认识他们，他们也跟随我。²⁸我赐给他们永生，他们永不灭亡，谁也不能把他们从我手里夺走。²⁹那位把羊群赐给我的父比一切都大，也没有人能把他们从我父的手里夺走。³⁰我与父原为一。”

³¹耶胡德人又拿起石头要打他。³² 尔撒对他们说：“我把许多从父那里来的善事显给你们看，你们要为哪件事用石头打我呢？”³³耶胡德人回答他：“我们不是因为善事用石头打你，而是因为你说了褻渎的话；又因为你是个人，竟然把自己当作 真主。”³⁴ 尔撒说：“你们的诫律上不是写着‘我说你们是神明’吗？”³⁵天经是不能废除的，如果那些承受 真主之道的人， 真主尚且称他们是神明，³⁶那么父所设为圣洁又派到世上来的，他自称是 真主的儿子，你们就说他说了褻渎 真主的话吗？³⁷如果我不做我父的事，你们就不必信我；³⁸如果我做了，你们纵然不信我，也应当信这些事，好让你们确实知道，我父是在我里面，我也在父里面。”³⁹他们又要逮捕 尔撒，他却从他们的手中脱离了。

⁴⁰ 尔撒又往约旦河东去，到叶哈雅从前施行洗礼的地方，住在那里。⁴¹有很多人到他那里去，说：“叶哈雅没有行过一件显迹，但叶哈雅指着此人所说的一切话，都是真实的。”⁴²很多人就在那里信了 尔撒。

*10:15: 太 11:27; 路 10:22

*10:33: 利 24:16

*10:34: 诗 82:6

*10:40: 叶 1:28

拉撒路的死

《引支勒·叶哈雅卷》第十一章

¹有一个患病的人，名叫拉撒路，住在伯大尼，就是麦尔彦和她姐姐麦尔莎的村庄。^{*2}这麦尔彦就是后来用香膏抹主，并且用头发把主的脚擦干的那个人；患病的拉撒路是她的弟弟。^{*3}姐妹二人派人到 尔撒那里去，说：“主啊，您所爱的人病了。”⁴ 尔撒听见，就说：“这病不至于死，而是为了 真主的荣耀，使 真主的儿子因此得到荣耀。”⁵ 尔撒向来疼爱麦尔莎和她的妹妹麦尔彦，以及拉撒路。⁶他听说拉撒路病了，却仍然在原来的地方住了两天，⁷然后对门徒说：“我们再到耶胡德去吧。”⁸门徒对他说：“老师，近来耶胡德人要拿石头打您，您还到那里去吗？”⁹ 尔撒回答：“白天不是有十二小时吗？如果人在白天走路，就不会跌倒，因为他看见这世上的光；¹⁰如果人在夜间走路，就会跌倒，因为他没有光。”¹¹ 尔撒说完了这些话，接着又对他们说：“我们的朋友拉撒路睡了，我要去唤醒他。”¹²门徒说：“主啊，如果他睡了，就会好过来的。”¹³其实尔撒是指着拉撒路的无常说的，门徒却以为他是指正常的睡眠说的。¹⁴于是， 尔撒明确地告诉他们：“拉撒路无常了。¹⁵为了使你们相信，我很高兴我不在那里。现在我们到他那里去吧。”¹⁶那称为“孪生子”的多马，对其他的门徒说：“我们也去跟他一起死吧！”

¹⁷ 尔撒到了，知道拉撒路在坟里已经四天了。¹⁸伯大尼在耶路撒冷附近，相距约有六里。¹⁹有许多耶胡德人来到麦尔莎和麦尔彦那里，为了拉撒路的无常来安慰她们。²⁰麦尔莎听见 尔撒来了，就去迎接他，麦尔彦却仍然坐在家里。²¹麦尔莎对 尔撒说：“主啊，如果您早在这里，我的弟弟就不会无常了！”²²就是现在，我也知道无论您向 真主祈求什么， 真主都会赐给您。”²³ 尔撒对她说：“你的弟弟会复活的。”²⁴麦尔莎说：“我知道在末日复活的时候，他将会复活。”²⁵ 尔撒说：“我就是复活和生命；信我的人，虽然死了，仍要活着。²⁶所有活着又信我的人，必定永远不死，你信这话吗？”²⁷她说：“主啊，我信；我已经信了，您是 麦西哈，是 真主的儿子，是那要到世上来的。”

²⁸麦尔莎说了这些话，就回去叫她妹妹麦尔彦，悄悄地说：“老师来了，他叫你呢。”²⁹麦尔彦一听见，就急忙起来，到 尔撒那里去。³⁰那时， 尔撒还没有进入村子，仍然在麦尔莎迎接他的地方。³¹那些在家里和麦尔彦在一起安慰她的耶胡德人，见她匆忙地起身出去，就跟着她，以为她要到坟那里去痛哭。³²麦尔彦来到 尔撒那里，一看见他，就跪伏在他脚前，说：“主啊，如果您早在这里，我的弟弟就不会无常了！”³³ 尔撒看见她在痛哭，和她一起来的耶胡德人也在痛哭，就心里激动，难过起来，³⁴说：“你们把他安放在哪里？”他们说：“主啊，请来看。”³⁵ 尔撒哭了。³⁶于是耶胡德人说：“你看，他多么爱这个人！”³⁷他们中间有人说：“他既然治好了盲人的眼睛，难道不能使这个人不死吗？”

³⁸ 尔撒心里又激动起来，来到坟墓前面。那坟是一个洞穴，洞口有块石头堵住。³⁹ 尔撒说：“把这块石头挪开！”亡人的姐姐麦尔莎对他说：“主啊，已经四天了，他必定臭了。”⁴⁰ 尔撒说：“我不是对你说过‘如果你信，就必定看见 真主的荣耀’吗？”⁴¹于是他们把石头挪开。 尔撒抬头向天，说：“父亲啊，我知感您，因为您准承了我，⁴²我知道您常常准承我，但我说这话，是为了周围站着的群众，叫他们信是您派了我来。”⁴³说了这话，就大声呼喊：“拉撒路，出来！”⁴⁴那亡人就出来，他的手脚都缠着布，脸上裹着巾。 尔撒说：“解开他，让他走！”

*11:1: 路 10:38-39

*11:2: 叶 12:3

⁴⁵有许多到麦尔彦那里去的耶胡德人，看见了 尔撒所做的事，就信了他。⁴⁶但他们当中有些人到法利赛人那里去，把 尔撒所做的事都告诉他们。⁴⁷于是祭司长和法利赛人召开公议会，说：“这个人行了许多显迹，我们怎么办呢？”⁴⁸如果我们让他这样下去，所有的人都会信他，罗马人就会来，毁坏我们的圣地，灭绝我们的民族。”⁴⁹他们当中有个人叫该亚法，是当年的大祭司，对他们说：“你们什么都不懂，⁵⁰也不去想想，一个人代替人民死，免得整个民族灭亡，这对你们是有益的。”⁵¹他说这话不是自己的意思，而是因为他是那年的大祭司，所以预言 尔撒要替耶胡德民族死；⁵²不但替耶胡德民族死，也要把散居各地的 真主的儿女招聚成为一体。⁵³从那天起，他们就决心要杀害 尔撒。

⁵⁴因此， 尔撒不再公开在耶胡德人当中活动，而是离开那里，到旷野附近的地方去；到了一座名叫以法莲的城市，就和门徒住在那里。

⁵⁵耶胡德人的逾越节快到了，有许多人在过节前从各乡上耶路撒冷去，要在那里洁净自己。⁵⁶他们到处寻找 尔撒，站在圣殿里的时候，彼此说：“你们怎么想的？他不会来过节吗？”⁵⁷祭司长和法利赛人早已给了命令：如果有人知道 尔撒在哪里，就要前来报告，好去逮捕他。

尔撒在伯大尼受膏

《引支勒·叶哈雅卷》第十二章

¹逾越节前六天， 尔撒到了伯大尼，就是拉撒路所住的地方； 尔撒曾经使这拉撒路从亡人中复活。²有人在那里为 尔撒预备了宴席。麦尔莎在那里服侍，拉撒路也和一些人与 尔撒一起吃饭。³麦尔彦拿了一斤珍贵纯正的哪哒香膏，抹 尔撒的脚，又用自己的头发去擦；屋里就充满了香膏的香气。⁴ 尔撒的一个门徒，就是那要出卖他的加略人犹达斯，说：⁵“为什么不把这香膏卖三百第纳尔，周济穷人呢？”⁶他说这话，并不是因为他关心穷人，而是因为他是个贼，又管着钱包，经常在里面拿钱用。⁷ 尔撒就说：“由她吧，这香膏是她留下来为我安葬的日子用的。⁸总会有穷人跟你们在一起，我却不会总和你们在一起。”*

⁹有一大群耶胡德人知道 尔撒在那里，就都来了，然而他们不仅是为了 尔撒的缘故，也是要看拉撒路，就是 尔撒使他从亡人中复活的。¹⁰于是祭司长决心把拉撒路也杀掉，¹¹因为有许多耶胡德人为了拉撒路的缘故，离开他们，信了 尔撒。

¹²第二天，有一大群上来过节的人，听见 尔撒要来耶路撒冷，¹³就拿着棕树枝出去迎接他，欢呼说：^{*}

“和散那^j，
奉主名来的以色列王，
是应当称颂的！”

¹⁴ 尔撒找到一头小驴，就骑在上面，正如经上所记的：

¹⁵“锡安^k的居民哪，不要惧怕；

*12:3: 路 7:37-38

*12:8: 申 15:11

*12:13: 诗 118:25, 26

^j“和散那”意思是“搭救吧”，是赞主用词。

看哪，你的王来了，
他骑着小驴来了。”*

¹⁶ 门徒起初不明白这些事，可是到 尔撒得了荣耀以后，他们才想起这些话是指着他说的，并且人们果然向他这样做了。¹⁷ 那些和 尔撒在一起，看见他叫拉撒路从坟里出来，又使他从亡人中复活的群众，都为这事作证。¹⁸ 群众因为听见他行了这显迹，就去迎接他。¹⁹ 于是法利赛人彼此说：“你们看，你们都是徒劳无功，全世界都跟随他去了！”

²⁰ 上去过节做礼拜的人中，有些是希腊人。²¹ 他们来到加利利的伯赛大人腓力那里，请求他，说：“先生，我们想见 尔撒。”²² 腓力去告诉安得烈，安得烈就和腓力去告诉 尔撒。²³ 尔撒对他们说：“人子得荣耀的时候到了！²⁴ 我实实在在告诉你们，一粒麦子若不落在地里死了，仍旧是一粒；如果死了，就结出许多果实来。²⁵ 爱惜自己生命的，就丧掉生命；在这世上恨恶自己生命的，将会保全生命到永远。”²⁶ 如果有人服侍我，就应当跟随我；我在哪里，服侍我的人也要在哪里；如果有人服侍我，我父就尊重他。

²⁷ 我现在心里烦乱，我应该说些什么呢？说‘父亲啊，救我脱离这时刻’吗？然而我正是为了这个缘故来的，要面对这时刻。²⁸ 父亲啊，愿您荣耀您的名！”当时有声音从天上来，说：“我已经荣耀了我的名，还要再荣耀。”²⁹ 站在旁边的群众听见了，就说：“打雷了。”另外有人说：“有天仙对他说话。”³⁰ 尔撒说：“这声音不是为了我，而是为了你们发出的。”³¹ 现在是这顿亚受审判的时候了，现在这顿亚的王要被赶出去。³² 我如果从地上被举起来，就要吸引万人归向我。”³³ 他说这话，是预示自己将要怎样归真说的。³⁴ 于是群众对他说：“我们从诫律上知道 麦西哈是永远常存的，你怎么说‘人子必须被举起来’呢？这人子是谁呢？”*³⁵ 尔撒说：“光在你们中间的时间不多了。你们应当趁着有光的时候行走，免得黑暗追上你们。在黑暗中行走的人，不知道往哪里去。³⁶ 你们应当趁着有光的时候信从这光，使你们成为光明的儿女。”

尔撒说完了这些话，就离开他们隐藏起来。³⁷ 尔撒在他们面前行了许多显迹，但是他们仍然不信他。³⁸ 这是要应验先知以赛亚所说的话：*

“主啊，我们所传的，有谁信呢？
主的膀臂向谁显露呢？”

³⁹ 他们不能相信，因为以赛亚又说：

⁴⁰ “ 真主使他们瞎了眼，*硬了心，
免得他们眼睛看见，
心里明白而回转过来；
我就治好他们。”

⁴¹ 以赛亚说这些话，是因为看见了祂的荣耀，就指着祂说的。⁴² 虽然这样，领袖当中也有许多人信了 尔撒。但是因为法利赛人的缘故，他们不敢公开承认，免得被赶出礼拜堂；⁴³ 因为他们喜爱来自人的荣耀，超过喜爱来自 真主的荣耀。

⁴⁴ 尔撒大声说：“信我的，不仅是信我，也是信那派我来的。⁴⁵ 看见我的，就是看见那派我来的。⁴⁶ 我是光，我到顿亚来，叫所有信我的不住在黑暗里。⁴⁷ 如果有人听见我的话却不遵守的，我不审判他，因为我来不是要审判顿亚，而是要搭救顿亚。⁴⁸ 弃绝我又不接受我的话的人，自有

^k“锡安”即“耶路撒冷”。

*12:15: 凯 9:9

*12:25: 太 10:39; 16:25; 可 8:35; 路 9:24; 17:33

*12:34: 诗 110:4; 赛 9:7; 结 37:25; 但 7:14

*12:38: 赛 53:1

*12:40: 赛 6:10

审判他的。我所讲的道在末日要定他的罪；⁴⁹ 因为我没有凭着自己说话，而是派我来的父给了我命令，要我做什么，讲什么。⁵⁰ 我知道他的命令就是永生。所以，我所讲的，正是父嘱咐我要我讲的。”

尔撒为门弟子洗脚

《引支勒·叶哈雅卷》第十三章

¹逾越节以前，尔撒知道自己离开这顿亚回到父那里去的时候到了。他既然爱世上属于自己的人，就爱他们到底。²吃晚饭的时候，易卜劣厮已经把出卖尔撒的意念放在西门的儿子加略人犹达斯的心里，³尔撒既然知道父已经把万有交在他手中，并且知道自己从真主而来，又要回到真主那里去，⁴就起身离席，脱去外衣，拿一条手巾束腰。⁵然后他倒了一盆水，开始洗门徒的脚，并且用束腰的手巾擦干。⁶他来到西门·布特鲁斯面前，布特鲁斯就说：“主啊，您要洗我的脚吗？”⁷尔撒回答：“我所做的，你现在不理解，以后就会明白。”⁸布特鲁斯说：“不行，您千万不能洗我的脚！”尔撒说：“如果我不洗你，你就和我没有关系了。”⁹西门·布特鲁斯说：“主啊，那就不仅洗我的脚，连我的手和头都洗吧！”¹⁰尔撒对他说：“洗过澡的人，全身都洁净，只需要洗脚就可以了。你们是洁净的，但不是人人都是这样。”¹¹原来尔撒知道谁要出卖他，所以他说“你们不全都是洁净的”。

¹²尔撒洗完了门徒的脚，就穿上外衣，再坐下来，对他们说：“我为你们做的，你们明白吗？”¹³你们称呼我‘老师，主’，你们说得对，我本来就是。¹⁴我是主，是老师，尚且洗你们的脚，你们也应当彼此洗脚。¹⁵我作了你们的榜样，是要你们也照着我所做的去做。¹⁶我实实在在告诉你们，仆人不能大过主人，奉派遣的也不能大过派他的人。¹⁷你们既然知道这些事，如果去实行，就有福了。¹⁸我这话不是指着你们全体说的；我认识我所挑选的人，但是经上的话必须应验：‘那吃我饭的，用他的脚踢我’。¹⁹现在，事情还没有发生，我就告诉你们，使你们到时可以信我就是‘那一位’。²⁰我实实在在告诉你们，那接待我所派遣的，就是接待我；接待我的，就是接待那派我来的。”*

²¹尔撒说了这话，心里很难过，就清楚地说：“我实实在在告诉你们，你们当中有一个人要出卖我。”²²门徒面面相觑，不知道他是指着谁说的。²³门徒中有一个人，是尔撒所爱的，他坐在尔撒旁边。²⁴西门·布特鲁斯向他点头示意，让他问尔撒是指着谁说的。²⁵于是那个门徒贴近尔撒的胸怀，问他：“主啊，是谁呢？”²⁶尔撒回答：“我蘸一小块饼给谁，就是谁了。”于是他蘸了一小块饼，递给加略人西门的儿子犹达斯。²⁷犹达斯接过饼以后，撒旦就进入他的心。于是尔撒对他说：“你要做的，快去做吧。”²⁸在座的人，没有一个明白尔撒为什么对犹达斯说这话。²⁹犹达斯是管钱的，所以有人以为尔撒叫他去买过节用的东西，或是嘱咐他拿点东西去周济穷人。³⁰犹达斯吃了饼，立刻就出去；那时是黑夜了。

³¹他出去以后，尔撒就说：“现在人子得了荣耀，真主也在人子身上得了荣耀，³²真主既

*13:12-15: 路 22:27

*13:16: 太 10:24; 路 6:40; 叶 15:20

*13:18: 诗 41:9

*13:20: 太 10:40; 可 9:37; 路 9:48; 10:16

然在人子身上得了荣耀，也要在自己身上荣耀人子，并且要立刻荣耀他。³³ 孩子们啊，我跟你们在一起的时间不多了。你们要寻找我，但是我对耶胡德人说过，现在也照样对你们说：‘我去的地方，是你们不能去的。’³⁴ 我给你们一条新命令，就是要你们彼此相爱；我怎样爱你们，你们也要怎样彼此相爱。³⁵ 如果你们彼此相爱，众人就会认出你们是我的门徒了。”

³⁶ 西门·布特鲁斯对 尔撒说：“主啊，您往哪里去？” 尔撒回答：“我去的地方，你现在不能跟我去，但以后却要跟我去。”³⁷ 布特鲁斯说：“主啊，为什么我现在不能跟您去？为了您，舍命我也愿意！”³⁸ 尔撒说：“你愿意为我舍命吗？我实实在在告诉你，鸡叫之前，你会三次不认我。”

尔撒是真理道路生命

《引支勒·叶哈雅卷》第十四章

¹“你们心里不要难过，你们要信 真主，也要信我。² 在我父的家里，有许多住的地方；如果没有，我怎么会告诉你们我去是要为你们预备地方呢？³ 如果我去为你们预备了地方，就会再来接你们到我那里去，好让我在哪里，你们也在哪里。⁴ 我去哪里，你们知道那条路。”⁵ 多马说：“主啊，我们不知道您要去哪里，怎能知道那条路呢？”⁶ 尔撒对他说：“我就是道路、真理、生命，如果不通过我，没有人能亲近父。⁷ 如果你们认识我，就一定能认识我的父；从今以后，你们认识他，并且看见了他。”⁸ 腓力说：“主啊，请把父显示给我们看，我们就满足了。”⁹ 尔撒说：“腓力，我跟你们在一起这么久了，你还不认识我吗？那看见了的就是看见了父，你怎么还说‘把父显示给我们’呢？”¹⁰ 难道你不信我是在父里面，父是在我里面吗？我对你们说的话，不是凭着自己说的，而是住在我里面的父做他自己的工作。¹¹ 你们要信我是在父里面，父是在我里面；不然，也要因我所做的而相信。¹² 我实实在在告诉你们，我所做的事，信我的人也要做，并且要做比这些更大的，因为我往父那里去。¹³ 你们奉我的名无论祈求什么，我必定成全，使父在子的身上得到荣耀。¹⁴ 你们如果奉我的名向我祈求什么，我必定成全。”

¹⁵“如果你们爱我，就要遵守我的命令。¹⁶ 我要请求父，他就会赐给你们另一位保惠师，让他跟你们永远在一起。¹⁷ 这保惠师就是真理的灵，众人不能接受他，因为看不见他，也不认识他。你们却认识他，因为他跟你们住在一起，也要在你们里面。¹⁸ 我不会丢下你们成为孤儿，我要回到你们这里来。¹⁹ 不久以后，众人再也看不见我，你们却要看见我，因为我活着，你们也要活着。²⁰ 到那天，你们就知道我是在我父里面，你们是在我里面，我也在你们里面。²¹ 那领受我的命令，并且遵守的，就是爱我的；爱我的，我父必定爱他，我也要爱他，并且要亲自向他显现。”²² 犹达斯——不是加略人犹达斯——对 尔撒说：“主啊，您为什么要亲自向我们显现，不向众人显现呢？”²³ 尔撒回答：“如果谁爱我，就要遵守我的话，我父必定爱他，并且我们要到他那里去，跟他住在一起。²⁴ 不爱我的，就不会遵守我的话。你们所听见的道，不是我的，而是那派我来的父的道。”

²⁵ 我还跟你们在一起的时候，就对你们讲了这些事。²⁶ 但保惠师，就是父因我的名要派来的圣灵，他要把一切事教导你们，也要让你们想起我对你们说过的一切话。²⁷ 我留下平安给你们，我把自己的平安赐给你们；我给你们，不像顿亚所给的。你们心里不要难过，也不要恐惧。²⁸ 你

*13:33: 叶 7:34

*13:34: 叶 15:12, 17; 叶一 3:23; 叶二 5

们听见我对你们说过：‘我去，但还要回到你们这里来。’你们如果爱我，就要喜乐，因为我到父那里去，又因为父是比我大的。²⁹现在事情还没有发生，我就已经告诉你们，使你们在事情发生的时候可以相信。³⁰我不会再跟你们讲很多的事，因为这顿亚的统治者¹就要来了；他在我身上无能为力，³¹但这些事是要让顿亚知道我爱父，并且知道父怎样嘱咐了我，我就怎样做。起来，我们走吧！”

尔撒是真葡萄树

《引支勒·叶哈雅卷》第十五章

¹“我是真葡萄树，我父是园丁。²所有属于我而不结果子的枝子，他就剪去；所有结果子的，他就修剪干净，让它结更多的果子。³因为我对你们所讲的道，现在你们已经干净了。⁴你们要住在我里面，我也就住在你们里面。枝子若不连在葡萄树上，自己就不能结果子；你们若不住在我里面，也是这样。⁵我是葡萄树，你们是枝子。住在我里面的，我也住在他里面，他就结出很多果子；因为离开了我，你们就不能做什么。⁶如果一个人不住在我里面，就像枝子丢在外面枯干了，有人把它们拾起来，丢在火里烧掉了。⁷如果你们住在我里面，我的话也留在你们里面；无论你们想要什么，祈求，就给你们准承。⁸这样，你们结出很多果子，我父就因此得荣耀，你们也就是我的门徒了。⁹父怎样爱我，我也怎样爱你们；你们要住在我的爱里。¹⁰如果你们遵行我的命令，就必定住在我的爱里，正像我遵行了我父的命令，住在他的爱里一样。

¹¹我把这些事告诉了你们，好让我的喜乐存在你们心里，并且使你们的喜乐充满。¹²你们要彼此相爱，像我爱你们一样，这就是我的命令。¹³一个人为朋友舍命，人间的爱没有比这更伟大的了。¹⁴你们如果遵行我所嘱咐你们的，就是我的朋友了。¹⁵我不再称你们为仆人，因为仆人不知道主人所做的事；我已经称你们为朋友了，因为我从我父那里听见的一切，都已经告诉你们了。¹⁶不是你们挑选了我，而是我挑选了你们，并且指派你们去结果子，就是结不朽的果子，使你们奉我的名，无论向父求什么，他必定赐给你们。¹⁷我把这些事嘱咐你们，是要你们彼此相爱。”

¹⁸“如果世人恨你们，你们要知道他们在恨你们之前，已经恨我了。¹⁹你们若属于这顿亚，世人必定爱属于自己的；但因为你们不属于顿亚，而是我从顿亚中挑选了你们，所以世人就恨你们。²⁰你们要记住我对你们说过的话：‘仆人不能大过主人。’他们如果迫害我，也必定迫害你们；他们若遵守我的话，也必定遵守你们的话。²¹但因我的名，他们要对你们做这一切，因为他们不认识那派我来的。²²如果我没有来，也没有对他们讲过什么，他们就没有罪；但现在他们的罪是无可推诿的了。²³恨我的，也恨我的父。²⁴如果我没有在他们中间做过别人没做过的事，他们就没有罪；现在他们虽然看见了我和我的父，却都恨恶。²⁵这就应验了他们诫律上所写的话：‘他们无故地恨我。’^{*}

²⁶我从父那里要派来给你们的保惠师，就是从父那里出来的真理的灵，他来的时候，要为我作证。²⁷你们也要作证，因为从开始你们就和我在一起。”

¹即易卜劣厮。

*15:12: 叶 13:34; 15:17; 叶一 3:23; 叶二 5

*15:20: 太 10:24; 路 6:40; 叶 13:16

*15:25: 诗 35:19; 69:4

忧愁要变为喜乐

《引支勒·叶哈雅卷》第十六章

¹“我把这些事告诉了你们，使你们不致迷误。²他们要把你们赶出礼拜堂；并且时候要到，所有要杀害你们的人，以为这样就是事奉真主。³他们要做这些事，因为他们不认识父，也不认识我。⁴我把这些事告诉了你们，让你们到时可以想起我告诉过你们了。

我起初没有把这些事告诉你们，因为我跟你们在一起。”⁵“现在我要到那派我来的那里去，你们中间并没有人问：‘你要到哪里去？’⁶然而因为我把这些事告诉了你们，你们心里就充满忧愁。⁷但我要把实情告诉你们，我去是对你们有益的。如果我不去，保惠师就不会到你们这里来；我若去了，就会派他到你们这里来。⁸他来了，就要在罪、在义、在审判方面指证顿亚的罪。⁹在罪方面，是因为他们不信我；¹⁰在义方面，是因为我到父那里去，你们就再也看不见我；¹¹在审判方面，是因为这顿亚的统治者已经受了审判。

¹²我还有许多事要告诉你们，可是你们现在承担不了；¹³但真理的灵来了，他要引导你们进入一切真理。他不是凭自己说话，而是把他听见的都说出来，并且要把将来的事告诉你们。¹⁴他要荣耀我，因为他要把从我那里所领受的告诉你们。¹⁵父所有的一切，都是我的；所以我说，他要把从我那里所领受的告诉你们。”

¹⁶“不久，你们不会再看见我；再过不久，你们又会看见我。”¹⁷于是他的门徒中有几个彼此说：“他对我们说：‘不久，你们不会看见我；再过不久，你们又会看见我。’又说：‘因为我到父那里去。’这是什么意思呢？”¹⁸他们又说：“他所说的‘不久’，是什么意思呢？我们不明白他在说什么。”

¹⁹尔撒知道他们想问他，就说：“我所说的‘不久，你们不会看见我；再过不久，你们又会看见我’，你们为了这话彼此议论吗？”²⁰我实实在在告诉你们，你们要痛哭哀号，世人却要高兴；你们要忧伤，但你们的忧伤要变为喜乐。²¹妇女分娩的时候会有忧伤，因为她的时间到了；但生了孩子以后，就因喜乐不再记得那痛苦了，因为有一个人生到世上来了。²²你们现在也有忧伤；但我会再见到你们，你们的心就会喜乐，你们的喜乐是没有人能够夺去的。²³到了那天，你们什么也不会问我了。我实实在在告诉你们，你们奉我的名无论向父求什么，他必定赐给你们。²⁴你们至今没有奉我的名求过什么；现在你们要祈求，就会得到，让你们的喜乐充满。

²⁵“这些事我一直是用比喻对你们说的，时候就要到了，我不再用比喻对你们说了，而是把关于父的事明明白白告诉你们。²⁶到了那天，你们要奉我的名祈求，我说的不是‘我要为你们请求父’；²⁷父自己爱你们，因为你们已经爱我，并且信我是从真主那里来的。²⁸我从父那里来，到了这顿亚；我又要离开这顿亚，到父那里去。”²⁹门徒说：“您看，您现在是明说，不是用比喻说了。”³⁰现在我们知道您是无所不知的，不需要任何人问您。因此，我们信您是从真主那里来的。”³¹尔撒对他们说：“现在你们信吗？”³²看哪，时间就要到了，而且已经到了，你们要被驱散，各回自己的地方去，只留下我独自一个人。其实我不是独自一个人，因为有父与我同在。³³我把这些事告诉你们，是要使你们在我里面有平安。在顿亚上你们有患难，但你们放心，我已经胜过了这顿亚。”

尔撒为门弟子祈祷

《引支勒·叶哈雅卷》第十七章

¹ 尔撒说完了这些话，就抬头望天，说：“父亲啊，时间到了，求您荣耀您的儿子，让儿子也荣耀您，²正如您把管理全人类的权力给了他，使他赐永生给您所赐给他的人。³认识您是唯一的真宰，并且认识您所派来的 尔撒麦西哈，这就是永生。⁴我在地上已经荣耀了您，您交给我要做的工作，我已经完成了。⁵父亲啊，现在让我在您自己面前得荣耀，就是在造化顿亚以前我与您共享的荣耀。

⁶您从世上分别出来赐给我的人，我已经把您的名显明给他们了。他们是您的，您把他们赐给了我，他们也遵守了您的道。⁷现在他们知道，您所给我的，无论是什么，都是从您那里来的；⁸因为您赐给我的话，我已经给了他们，他们也领受了，又确实知道我是从您那里来的，并且信您派了我来。⁹我为他们祈求；我不为众人祈求，而是为您赐给我的人祈求，因为他们是您的。¹⁰我的一切都是您的，您的一切也是我的，并且我因他们得了荣耀。¹¹我不再在这世上，他们却在这世上，我要到您那里去。圣父啊，求您因您赐给我的名，护佑他们，使他们合而为一，就像我们一样。¹²我跟他们在一起的时候，因您赐给我的名，我护佑了他们，也保护了他们；他们当中除了那灭亡者以外，没有一个是灭亡的，这就应验了经上的话。¹³现在我到您那里去，我在世上说这些话，是要他们心里充满我的喜乐。¹⁴我把您的道赐给了他们；众人恨他们，因为他们不属于这顿亚，像我不属于这顿亚一样。¹⁵我不求您带他们离开顿亚，只求您护佑他们脱离那恶者。¹⁶他们不属于这顿亚，像我不属于这顿亚一样。¹⁷求您用真理使他们成为圣洁；您的道就是真理。¹⁸您怎样派我到世上来，我也怎样派他们到世上去。¹⁹我为了他们的缘故，自己成为圣洁，使他们也因真理成为圣洁。”²⁰“我不但为他们祈求，也为那些因他们的话而信我的人祈求，²¹使他们都合而为一，父亲啊，就像您在我里面，我在您里面一样；使他们也在我们里面，让世人相信您派了我来。²²您赐给我的荣耀，我已经赐给了他们，使他们合而为一，就像我们合而为一。²³我在他们里面，您在我里面，使他们完完全全合而为一，让众人知道您派了我来，并且知道您爱他们，就像爱我一样。²⁴父亲啊，我在哪里，愿您赐给我的人也和我同在哪里，让他们看见您赐给我的荣耀，因为在造化顿亚以前，您已经爱我了。²⁵公义的父亲啊，虽然众人不认识您，我却认识您，这些人也知道是您派我来的。²⁶我已经使他们认识了您的名，还要继续认识，使您对我的爱在他们里面，我也在他们里面。”

尔撒被捕和受审

《引支勒·叶哈雅卷》第十八章

¹ 尔撒说完了这些话，就和门徒出去，过了汲沦溪。在那里有一个园子， 尔撒和门徒进去了。

*17:12: 诗 41:9; 叶 13:18

² 出卖 尔撒的犹达斯也知道那个地方，因为 尔撒和门徒常常在那里相聚。³ 那时，犹达斯带着一队士兵，还有祭司长和法利赛人的卫兵，拿着灯笼、火把、武器，来到园子里。⁴ 尔撒知道快要临到他身上的一切事，就出来对他们说：“你们找谁？”⁵ 他们回答：“拿撒勒人 尔撒！” 尔撒说：“我就是。” 出卖 尔撒的犹达斯和他们站在那里。⁶ 尔撒一说“我就是”，他们就往后退，倒在地上。⁷ 他又问他们：“你们找谁？” 他们说：“拿撒勒人 尔撒！”⁸ 尔撒回答：“我已经告诉你们了，我就是。如果你们来找我，就让这些人走吧。”⁹ 这应验了 尔撒说过的话：“您赐给我的人，我一个也没有丢失。”¹⁰ 西门·布特鲁斯带着一把刀，就拔出来，向大祭司的仆人砍去，削掉了他的右耳，那个仆人名叫马勒古。¹¹ 尔撒对布特鲁斯说：“把刀收回鞘里去！父给我的杯，我怎能不喝呢？”*

¹² 于是那一队士兵和千夫长，以及耶胡德人的卫兵抓住 尔撒，把他绑起来，¹³ 先带到亚那面前。亚那是当年的大祭司该亚法的岳父。¹⁴ 该亚法就是从前向耶胡德人提议说“一个人代替人民死，这是有益的”那个人。*

¹⁵ 西门·布特鲁斯和另一个门徒跟着 尔撒；那门徒是大祭司认识的。他跟 尔撒一起进了大祭司的院子，¹⁶ 布特鲁斯却站在门外。大祭司所认识的那门徒出来，对看门的婢女说了一声，就带了布特鲁斯进去。¹⁷ 那看门的婢女对布特鲁斯说：“你不会也是这个人的门徒吧？”他说：“我不是。”¹⁸ 因为天气寒冷，仆人和卫兵就生了炭火，站着取暖；布特鲁斯也和他們站在一起取暖。

¹⁹ 那时，大祭司盘问 尔撒有关他的门徒和他的教导的事。²⁰ 尔撒回答：“我对众人讲话一直都是公开的，我常常在礼拜堂和圣殿里，就是在所有耶胡德人相聚的地方教导人，并没有暗地里讲过什么。”²¹ 你为什么盘问我呢？问问那些听过我讲话的人吧，他们知道我说过什么。”²² 尔撒说了这些话，站在旁边的一个卫兵，就打了他一巴掌，说：“你竟敢这样回答大祭司吗？”²³ 尔撒回答：“如果说我错了，你可以指证错在哪里；如果说我对了，你为什么打我呢？”²⁴ 亚那仍然绑着 尔撒，把他押到大祭司该亚法那里去。

²⁵ 西门·布特鲁斯仍然站在火旁取暖。有人对他说：“你不会也是他的门徒吧！”布特鲁斯否认说：“我不是。”²⁶ 有一个大祭司的仆人，就是布特鲁斯削掉耳朵的那个人的亲戚，说：“我不是看见你跟他在园子里吗？”²⁷ 布特鲁斯又否认，立刻，鸡就叫了。

²⁸ 清早的时候，耶胡德人把 尔撒从该亚法那里押往总督的官邸。他们自己没有进到官邸里去，恐怕沾染了污秽，不能吃逾越节的晚餐。²⁹ 于是彼拉多走到外面见他们，说：“你们控告这个人什么呢？”³⁰ 他们回答：“如果这个人没有作恶，我们就不会把他交给你。”³¹ 彼拉多对他们说：“你们自己把他带去，按着你们的诫律审判他吧。”耶胡德人说：“我们无权判人死罪。”³² 这就应验了尔撒预先说到自己将要怎样归真的那句话。*³³ 彼拉多又进了官邸，把 尔撒叫来，问他说：“你是耶胡德人的王吗？”³⁴ 尔撒回答：“这话是你自己说的，还是别人对你这样说我呢？”³⁵ 彼拉多说：“难道我是耶胡德人吗？你本国的人和祭司长把你交给我，你究竟干了什么？”³⁶ 尔撒回答：“我的国不属于这个顿亚；如果我的国属于这个顿亚，我的臣仆就要作战，使我不至被交给耶胡德人。不过，我的国不是这世上的。”³⁷ 于是彼拉多问他：“那么，你是王吗？” 尔撒说：“我是王，这是你说的。我要为真理作证，我为此而生，也为此来到世上。凡是属于真理的人，都听从我的声音。”³⁸ 彼拉多问他：“什么是真理？” 彼拉多说了这话，又出来见耶胡德人，对他们说：“我查不出他有什么罪。”³⁹ “你们有个惯例，每逢逾越节，要我给你们释放一个囚犯。你们愿意我给你们释放这个耶胡德人的王吗？”⁴⁰ 他们又喊叫说：“不要他！要巴拉巴！”这巴拉巴是个强盗。

*18:11: 太 26:39; 可 14:36; 路 22:42

*18:14: 叶 11:49-50

*18:32: 叶 3:14; 12:32

尔撒受死和埋葬

《引支勒·叶哈雅卷》第十九章

¹于是，彼拉多令人把 尔撒拉去鞭打。²士兵用荆棘编成王冠，戴在他的头上，又给他披上紫色袍子，³然后来到他面前，说：“耶胡德人的王万岁！”并且用手掌打他。⁴彼拉多再次出来，对耶胡德人说：“看！我把他带出来给你们，让你们知道我查不出他有什么罪。”⁵于是 尔撒出来，戴着荆棘的王冠，披着紫色袍子。彼拉多对他们说：“看，这个人！”⁶祭司长和卫兵看见 尔撒，就喊叫说：“把他钉十字架！把他钉十字架！”彼拉多对他们说：“你们自己把他带去钉十字架吧！我查不出他有什么罪。”⁷耶胡德人回答：“我们有诫律，根据那诫律，他是该死的，因为他自命为 真主的儿子。”

⁸彼拉多听见这话，就更加害怕，⁹又进了官邸，问 尔撒：“你究竟是从哪里来的？” 尔撒却不回答他。¹⁰彼拉多对他说：“你不跟我说话吗？难道你不知道我有权释放你，也有权把你钉十字架吗？”¹¹ 尔撒说：“如果不是从上天给你权力，你就无权处理我；因此，把我交给你的那人，罪更重了。”¹²从那一刻起，彼拉多想要释放 尔撒；可是耶胡德人却喊叫说：“如果你释放这个人，就不是凯撒的忠臣了。凡是自命为王的，就是与凯撒为敌。”

¹³彼拉多听了这些话，就把 尔撒带到外面，到了一个名叫“铺石地”的地方，希伯来语叫加巴大，就在那里开庭审问。¹⁴那天是逾越节的预备日，约在正午的时候。彼拉多对耶胡德人说：“看，你们的王！”¹⁵他们就喊叫起来：“除掉他！除掉他！把他钉十字架！”彼拉多问他们：“我可以把你们的王钉十字架吗？”祭司长回答：“除了凯撒，我们没有王！”¹⁶于是彼拉多把 尔撒交给他们去钉十字架。

¹⁷他们就把 尔撒带走了。 尔撒自己背着十字架出来，到了一个名叫“髑髅”的地方，希伯来语叫各各他。¹⁸他们就在那里把 尔撒钉在十字架上；和他一起钉十字架的，还有两个人，一边一个， 尔撒在中间。¹⁹彼拉多写了一个牌子，放在十字架上头，写的是：“耶胡德人的王拿撒勒人 尔撒。”²⁰有许多耶胡德人读了这个牌子上所写的，因为 尔撒钉十字架的地方离城市不远，而且那个牌子是用希伯来文、拉丁文和希腊文写的。²¹耶胡德人的祭司长对彼拉多说：“不要写‘耶胡德人的王’，要写‘这个人自称：我是耶胡德人的王’。”²²彼拉多说：“我所写的，已经写上了！”

²³士兵把 尔撒钉了十字架之后，就把他的衣服拿来，分成四分，每个兵一分。他们又拿他的内衣；这内衣是没有缝的，是从上到下整件织成的。²⁴因此，他们彼此说：“我们不要把它撕开，我们来抓阄吧，看看是谁的。”这就应验了经上所说的：^{*}

“他们分了我的外衣，
又为我的内衣抓阄。”

士兵果然这样做了。²⁵站在 尔撒十字架旁边的，有他母亲和他母亲的姐妹，还有高罗巴的妻子麦尔彦，和抹大拉的麦尔彦。²⁶ 尔撒看见母亲，又看见他所爱的那门徒站在旁边，就对母亲说：“母亲，看！你的儿子。”²⁷然后他对那门徒说：“看！你的母亲。”从那时起，那门徒就把她接到自己的家里去了。

²⁸这事以后， 尔撒知道一切都已经成全了，为了要使经上的话应验，就说：“我渴了。”^{*}²⁹在那里有一个坛子，盛满了醋[Ⓜ]，他们就拿海绵浸了醋，绑在牛膝草上，送到他的嘴边。³⁰ 尔撒尝

^{*}19:24: 诗 22:18

^{*}19:28: 诗 69:21; 22:15

[Ⓜ]是葡萄醋，参 民6:3，诗69:21。

了那醋，说：“成了！”就低下头，断了气。

³¹ 因为那天是预备日，为了避免埋体在安息日留在十字架上，因为那个安息日是个重要的日子，耶胡德人就请求彼拉多打断那些被钉十字架之人的腿，把他们搬走。³² 于是士兵来了，把和 尔撒一起钉十字架的那两个人的腿都先后打断了。³³ 当他们来到 尔撒那里，看见他已经归真了，就没有打断他的腿。³⁴ 但是有一个士兵用矛刺他的肋旁，立刻有血和水流出来。³⁵ 那看见这事的人已经作证了，他的见证是真实的，他也知道自己所说的是真实的，要使你们也相信。³⁶ 这些事的发生，是要应验经上所说的：“他的骨头，一根也不会折断。”* ³⁷ 另有一处经文说：“他们要仰望自己所刺透的人。”* ³⁸ 这些事以后，亚利马太人优素福来请求彼拉多，要领取 尔撒的埋体；他因为怕耶胡德人，就秘密地作 尔撒的门徒。彼拉多批准了，他便把 尔撒的埋体领去。³⁹ 从前夜间来见 尔撒的尼哥德慕也来了，带着没药和沉香混合的香料，约有一百磅ⁿ。* ⁴⁰ 他们领取了 尔撒的埋体，按照耶胡德人葬礼的规矩，用卡凡和香料把他裹好。⁴¹ 在 尔撒钉十字架的地方，有一个园子，园里有一个新坟，是从来没有葬过人的。⁴² 因为那天是耶胡德人的预备日，那坟又在附近，他们就把 尔撒葬在那里。

尔撒的复活

《引支勒·叶哈雅卷》第二十章

¹ 星期日清早，天还没有亮的时候，抹大拉的麦尔彦来到坟旁，看见石头已经从坟口挪开了。² 她就跑去见西门·布特鲁斯，和 尔撒所爱的那个门徒，对他们说：“有人把主从坟里搬走了，我们不知道他们把他放在哪里。”³ 布特鲁斯和那个门徒就动身，到坟那里去。⁴ 两个人一起跑，那门徒比布特鲁斯跑得快，先到了坟旁，⁵ 他弯腰向里面观看，看见卡凡还在那里，但他却没有进去。⁶ 西门·布特鲁斯随后也到了；他进入坟里，看见卡凡还放在那里，⁷ 也看见 尔撒的裹头巾，没有和卡凡放在一起，而是卷着放在一边。⁸ 那时，先到坟旁的那门徒也进去，他看见，就信了。⁹ 他们还不明白经上所说“他必须从亡人中复活”这句话的意思。¹⁰ 于是两个门徒就回家去了。

¹¹ 麦尔彦站在坟外面哭泣。她哭着弯腰往墓穴里看，¹² 看见两个身穿白衣的天仙，坐在安放 尔撒身体的地方，一个在头那边，一个在脚那边。¹³ 天仙问她：“妇人，你为什么哭？”她说：“有人把我的主搬走了，我不知道他们把他放在哪里。”¹⁴ 麦尔彦说了这些话，就转过身来，看见 尔撒站在那里，却不知道他就是 尔撒。¹⁵ 尔撒对她说：“女士，你为什么哭？你找谁呢？”麦尔彦以为 尔撒是园丁，就对他说：“先生，如果是你把他挪走了，请告诉我你把他放在什么地方，我好去搬回来。”¹⁶ 尔撒对她说：“麦尔彦！”她转过身来，用希伯来语对他说：“拉波尼！”就是“老师”的意思。¹⁷ 尔撒说：“你不要拉住我，因为我还没有上去见父。你要到我的弟兄们那里去，告诉他们我要上去见我的父，也是你们的父；见我的 真主，也是你们的 真主。”¹⁸ 抹大拉的麦尔彦就去，向门徒报信说：“我已经看见主了！”她又把主对她所说的话告诉他们。

¹⁹ 星期日黄昏的时候，门徒聚在一起，因为怕耶胡德人，就把门窗都关上。 尔撒来了，站在他

*19:36: 出 12:46; 民 9:12; 诗 34:20

*19:37: 凯 12:10; 启 1:7

ⁿ古罗马重量单位，每磅约325克。

*19:39: 叶 3:1-2

们当中，说：“愿你们平安！”²⁰说了这话，就把手和肋旁给他们看。门徒看见主，就高兴了。²¹ 尔撒又对他们说：“愿你们平安！父怎样派遣了我，我也怎样派遣你们。”²²说了这话，就向他们吹一口气，说：“你们领受圣灵吧！”²³你们赦宥谁的罪，谁的罪就得到赦宥；你们不赦宥谁的罪，谁的罪就得不到赦宥。”*

²⁴十二个门徒中，有一个称为“孛生子”的多马。 尔撒来的时候，他没有和门徒在一起。²⁵其他的门徒对他说：“我们已经见过主了。”多马对他们说：“除非我亲眼看见他手上的钉痕，用我的指头探入那钉痕，又用我的手探入他的肋旁，否则我决不相信。”²⁶过了八天，门徒又在屋子里，多马也和他们在一起。门都关上了。 尔撒来了，站在他们当中，说：“愿你们平安！”²⁷然后对多马说：“把你的指头放在这里，看看我的手吧！伸出你的手来，探探我的肋旁！不要疑惑，只要信！”²⁸多马对他说：“我的主！我的 真主！”²⁹ 尔撒说：“你因为看见我才信吗？那些没有看见就信的人，是有福的。”³⁰ 尔撒在门徒面前还行了许多别的显迹，没有记在这书上。³¹但把这些事记下来，是要你们相信 尔撒是 麦西哈，是 真主的儿子，并且使你们相信，能够因他的名得生命。

尔撒向门弟子显现

《引支勒·叶哈雅卷》第二十一章

¹这些事以后， 尔撒在提比里亚海边再次向门徒显现。他显现的经过是这样的：²当时西门·布特鲁斯、称为“孛生子”的多马、加利利的迦拿人拿但业、西庇太的两个儿子，和另外两个门徒都聚在一起。³西门·布特鲁斯对他们说：“我要打鱼去。”他们说：“我们也跟你一起去。”于是他们出去，上了船，可是那一夜他们并没有打到什么。*⁴清早的时候， 尔撒站在岸边；门徒却不知道他就是 尔撒。⁵ 尔撒对他们说：“孩子们，打到鱼没有？”他们回答：“没有。”⁶ 尔撒说：“把网撒在船的右边，就能得到。”他们就把网撒下去，可是拉不上来，因为鱼太多。*⁷ 尔撒所爱的那门徒对布特鲁斯说：“是主！”西门·布特鲁斯一听见是主，就立刻穿上外衣，纵身跳进海里；因为他当时光着身子。⁸其他的门徒，因为离岸不远，约有二百肘，就坐在小船上，把那网鱼拖过来。⁹他们上了岸，就看见那里有一堆炭火，上面有鱼有饼。¹⁰ 尔撒对他们说：“把你们刚才打的鱼拿几条来。”¹¹西门·布特鲁斯就上船，把网拉到岸上；那网里满了大鱼，共有一百五十三条。鱼虽然这么多，网却没有破。¹² 尔撒对他们说：“你们来吃早饭吧。”门徒中没有一个人敢问他：“您是谁？”因为知道他是主。¹³ 尔撒走过来，拿饼递给他们，又照样拿鱼递给他们。¹⁴这是 尔撒从亡人中复活之后，第三次向门徒显现。

¹⁵他们吃了早饭， 尔撒问西门·布特鲁斯：“叶哈雅的儿子西门^o，你爱我比这些更深吗？”他回答：“主啊，是的，您知道我爱您。” 尔撒说：“你喂养我的小羊。”¹⁶ 尔撒第二次又问他：“叶哈雅的儿子西门，你爱我吗？”他回答：“主啊，是的，您知道我爱您。” 尔撒说：“你牧养我的羊。”¹⁷ 尔撒第三次问他：“叶哈雅的儿子西门，你爱我吗？”布特鲁斯因为 尔撒第三次问他：

*20:23: 太 16:19; 18:18

*21:3: 路 5:5

*21:6: 路 5:6

^o也称优努司的儿子西门。参 太 16:17。

“你爱我吗？”就忧伤起来，对 尔撒说：“主啊，您是全知的，您知道我爱您。” 尔撒说：“你喂养我的羊。¹⁸我实实在在告诉你，你年轻的时候，自己系上腰带，随意往来；但到了年老的时候，你要伸出手来，别人要把你绑着，带你到你不愿意去的地方。”¹⁹ 尔撒说这话，是指明布特鲁斯将会以怎样的死来荣耀 真主。说了这话，就对布特鲁斯说：“你跟随我吧！”

²⁰布特鲁斯转过身来，看见 尔撒所爱的那门徒跟着，就是在晚饭的时候，靠着 尔撒的胸膛，问“主啊，出卖您的是谁？”的那个人。²¹布特鲁斯看见他，就问 尔撒：“主啊，这个人将来怎么样？”²² 尔撒回答他：“如果我要他活到我来的时候，跟你有什么关系呢？你只管跟随我吧！”²³于是这句话流传在弟兄中间，说那个门徒不会无常。其实 尔撒并没有对他说他不会无常，只是说：“如果我要他活到我来的时候，跟你有什么关系呢？”²⁴为这些事作证，并且记述这些事的，就是这门徒；我们知道他的见证是真实的。²⁵ 尔撒还做了很多其他的事；如果都一一写下来，所要写成的书，我想就是这个顿亚也容纳不下。

吩咐门弟子等候圣灵

《引支勒·使者行传》第一章

¹提阿非罗先生：²我已经写了前书，叙述 尔撒从开始所做所教导的一切，³一直到他通过圣灵嘱咐所挑选的使者之后，被接上升的日子为止。⁴他受难以后，用许多证据向使者显明自己是活着的。有四十天之久，他向使者显现，并且谈论 真主国度的事。⁵ 尔撒和他们一起吃饭的时候，嘱咐他们：“你们不要离开耶路撒冷，而要等候父的应许，就是你们听我讲过的，⁶叶哈雅是用水施行洗礼，但再过几天，你们要受圣灵的洗礼。”⁷*

⁸他们相聚的时候，问 尔撒说：“主啊，您要在这时候重建以色列国吗？”⁹ 尔撒说：“父凭着自己的权力所定的时间或日期，不是你们能知道的。¹⁰但圣灵下降在你们身上，你们就要领受能力，并且要在耶路撒冷、耶胡德全地、撒玛利亚，直到地极，作我的见证人。”¹¹ 说完了这些话，他们还在看的时候，他被接上升，有一朵云把他接去，就看不见他了。¹²当他往上升，他们定睛望天的时候，忽然有两个人，身穿白衣，站在他们旁边，¹³说：“加利利人哪，为什么站着望天呢？这位被接升天离开你们的 尔撒，你们看见他怎样往天上去，他也要怎样回来。”

¹⁴后来，他们从橄榄山回到耶路撒冷。那山靠近耶路撒冷，有一个安息日可走的路程^a。¹⁵他们进了城，上了楼上的一个房间，就是布特鲁斯、叶哈雅、叶尔孤白、安得烈、腓力、多马、巴多罗迈、马太、亚勒腓的儿子叶尔孤白、激进派的西门、叶尔孤白的儿子犹达斯等人所住的。¹⁶这些人几个妇女， 尔撒的母亲麦尔彦，还有尔撒的兄弟们，都在一起同心、认真地祈求。

*21:20: 叶 13:25

*1:1: 路 1:1-4

*1:4: 路 24:49

*1:5: 太 3:11; 可 1:8; 路 3:16; 叶 1:33

*1:8: 太 28:19; 可 16:15; 路 24:47-48

*1:9: 可 16:19; 路 24:50-51

^a古代耶胡德经师认为，在安息日最多只能走二千肘（约890米）才不触犯安息日的诫命。

*1:13: 太 10:2-4; 可 3:16-19; 路 6:14-16

¹⁵那时，约有一百二十人聚会，布特鲁斯在众弟兄中间站起来说：¹⁶“弟兄们，经上的话，就是圣灵借达伍德的口，预言那领人捉拿 尔撒的犹达斯的事，是一定会应验的。¹⁷他本是我们当中的一员，一起领受了这职分。¹⁸他用不义的酬劳买了一块地，结果倒头栽了下去，腹破肠流。”¹⁹住在耶路撒冷的人全都知道这事，所以按本地语言，那块地被称为亚革大马，意思就是‘血田’。²⁰因为诗篇上写着：^{*}

‘愿他的住处变为荒场，
无人居在其中。’

又说：

‘愿别人取代他的职分。’

²¹⁻²²所以，从叶哈雅施行洗礼起，直到主离开我们被接上升的那天为止，当他在我们中间来往的时候，那些跟我们常在一起的人中，应该有一个人出来与我们一起作 尔撒复活的见证人。”^{*23}于是他们提出两个人选：优素福，号称巴撒巴，又名犹士都，和马提亚，²⁴就祈求说：“主啊！您知道万人的心，求您从这两个人中，指明您要挑选谁，²⁵来承担这使者的职位和工作。这职位犹达斯已经放弃，去了他自己的地方。”²⁶大家就为他们抽签，结果抽中了马提亚，他就与十一个使者同列。

五旬节圣灵的降临

《引支勒·使者行传》第二章

¹五旬节到了，他们都相聚在一起。^{*2}忽然有一阵好像强风吹过的声音，从天而降，充满了他们所坐的整间屋子。³又有像火焰一样的舌头显现出来，分别落在他们各人身上。⁴他们都被圣灵充满，就照着圣灵所赐给他们的口才，用别的语言说出话来。

⁵那时住在耶路撒冷的，有从天下各国来的虔诚的耶胡德人。⁶这声音一响，许多人都聚集而来，人人都听见门徒讲出听众各人本乡的语言，就莫名其妙。⁷他们又惊讶、又惊奇，说：“你看，这些说话的，不都是加利利人吗？⁸我们各人怎么听见他们讲我们从小所用的本乡话呢？⁹我们帕提亚人、玛代人、以拦人和住在美索不达米亚、耶胡德、卡帕多西亚、本都、亚细亚^b、¹⁰弗里吉亚、旁非利亚、埃及，并靠近古利奈的利比亚一带地方的人，客居罗马的耶胡德人和归信犹太教的人，¹¹克里特人以及阿拉伯人，都听见他们用我们的语言，讲说 真主的伟大作为。”¹²众人还在惊讶迷惘的时候，彼此说：“这是什么意思？”¹³另有些人讥笑说：“他们是被新酒灌醉了。”

¹⁴布特鲁斯和十一个使者站起来，他高声对众人说：“耶胡德人和所有住在耶路撒冷的人哪，你们应当明白这件事，也应该留心听我的话。¹⁵这些人并不是像你们所想的喝醉了，现在不过是上午九点钟罢了。¹⁶这正是先知约珥所说的：

¹⁷‘ 真主说：在末后的日子，

*1:18-19: 太 27:3-8

*1:20: 诗 69:25; 109:8

*1:22: 太 3:16; 可 1:9; 16:19; 路 3:21; 24:51

*2:1: 利 23:15-21; 申 16:9-11

^b天经中的亚细亚，通常是指今属土耳其的小亚细亚地区。

我要把我的灵浇灌所有的人，
你们的儿女要说预言，
你们的青年人要见真梦，
你们的老年人要做异梦。*

¹⁸ 在那些日子，
我也要把我的灵浇灌我的仆人和使女，
他们就要说预言。

¹⁹ 我要在天上显出奇事，
在地上显出显迹，
有血、有火、有烟雾；

²⁰ 太阳将变为黑暗，
月亮将变为血红，
在主伟大显赫的日子临到以前，
这一切都要发生。

²¹ 那时，凡求告主名的，都要得搭救。’

²² 以色列人哪，请听听这几句话：正如你们所知道的，真主已经通过拿撒勒人 尔撒在你们当中施行了大能、奇事、显迹，向你们证明他是真主所立的。²³ 他按着真主的定旨和预知被交了出去，你们就借不法之徒的手，把他钉死了。*²⁴ 真主却把死的痛苦解除，使他复活了，因为他不能被死亡拘禁。*²⁵ 达伍德指着他说：*

‘我时常看见主在我面前，
因他在我右边，我就不会动摇。

²⁶ 为此我的心快乐，我的口舌欢呼，
我的肉身也要安居在盼望中。

²⁷ 因为您不会把我的灵魂丢在坟坑，
也不容您的圣者经历腐朽。

²⁸ 您已经把生命之路指示了我，
要使我在您面前有满足的喜乐。’

²⁹ 弟兄们，关于祖先达伍德的事，我不妨坦白告诉你们，他归真了，埋葬了，直到今天他的坟还在我们这里。³⁰ 他是先知，既然知道真主向他起过誓，要从他的后代中选立一位，坐在他的宝座上，*³¹ 又预先看见了此事，就讲论 麦西哈的复活说：

‘他不会被丢在坟坑，
他的肉身也不经历腐朽。’

³² 这位 尔撒，真主已经使他复活了，我们都是此事的见证人。³³ 他既然被高举到真主的右边，从父领受了所应许的圣灵，就把他浇灌下来，这就是你们所看见所听见的。³⁴ 达伍德并没有升到天上，他却说：

‘主对我主说：

*2:17-21: 珥 2:28-32

*2:23: 太 27:35; 可 15:24; 路 23:33; 叶 19:18

*2:24: 太 28:5-6; 可 16:6; 路 24:5

*2:25-28: 诗 16:8-11

*2:30: 诗 132:11; 木下 7:12-13

你坐在我的右边，*

³⁵等我使你的仇敌作你的脚凳。’

³⁶因此，以色列全家应当确实知道，你们钉在十字架上的这位 尔撒， 真主已经立他为主为 麦西哈了。”

³⁷他们听了以后，觉得扎心，就对布特鲁斯和其余的使者说：“弟兄们，我们应当做什么呢？”³⁸布特鲁斯说：“你们应当悔改，并且每一个人都要奉 尔撒麦西哈的名受洗礼，使你们的罪得赦，就会领受圣灵，那白白的恩典。³⁹这应许原是给你们和你们的儿女，以及所有在远方的人，就是给凡是主 安拉召来归于他的人。”⁴⁰布特鲁斯还用许多别的话，郑重作证，并且劝勉他们，说：“你们应当救自己脱离这弯曲的世代！”⁴¹于是接受他话的人都受了洗礼，那一天门徒增加了约三千人。⁴²他们恒心遵守使者的教导，彼此相通、掰饼和祈祷。⁴³使者行了许多奇事显迹，众人就都惧怕。⁴⁴所有信的人都在一起，凡物公用，*⁴⁵并且变卖产业和财物，按照各人的需要分给他们。⁴⁶他们天天在殿里相聚，一家一家地掰饼，以欢乐和诚恳的心用餐，⁴⁷又赞美 真主，并且得到全民的喜爱。主将得搭救的人，天天加给哲玛提。

布特鲁斯医好瘸腿的人

《引支勒·使者行传》第三章

¹在下午三点祈求的时辰，布特鲁斯和叶哈雅上圣殿去。²有一个生来瘸腿的人被人抬来。他们每天把他放在那名叫“美门”的殿门口，好让他向进殿的人乞讨。³他看见布特鲁斯和叶哈雅将要进殿，就向他们乞讨。⁴布特鲁斯和叶哈雅定睛看着他，布特鲁斯说：“你看我们！”⁵那人就留意看着他们，希望从他们得些什么。⁶布特鲁斯却说：“金银我都没有，只把我有的给你：我奉拿撒勒人 尔撒麦西哈的名，命令你走！”⁷于是拉着他的右手，扶他起来；他的脚和踝骨马上就强壮有力了，⁸他一跳就站了起来，并且走动。他连走带跳，赞美 真主，同他们进入殿中。⁹群众看见他一边走一边赞美 真主；¹⁰他们一认出他就是那平时坐在圣殿“美门”口乞讨的，就因他所经历的事，满心希奇，惊讶不已。

¹¹那人拉着布特鲁斯和叶哈雅的时候，群众都很惊奇，跑到他们那里，就是素莱曼廊的下面。¹²布特鲁斯看见了，就对群众说：“以色列人哪，为什么因为此事感到惊奇呢？为什么盯着我们，好像我们是凭自己的能力和虔诚，让这个人能走的呢？”¹³易卜拉欣、易司哈格、叶尔孤白的 真主，就是我们祖先的 真主，荣耀了他的仆人 尔撒。这位 尔撒，你们把他送交官府。彼拉多本来定意要放他，你们却当着彼拉多的面拒绝他。*¹⁴你们把那圣者、义者拒绝了，反而要求给你们释放一个杀人犯。*¹⁵你们杀了那‘生命的创始者’， 真主却使他从亡人中复活。我们就是这件事的见证人。¹⁶是他的名，因信他的名使你们所看见所认识的这个人强壮了。这从 尔撒而来的信心，当着你们众人面前，把他完全治好了。¹⁷弟兄们，我知道你们所做的，是出于无知，你们的官长也是这样。¹⁸但 真主曾经借先知们的口，预先宣告他所立的 麦西哈将要受害的事，就这样应

*2:34-35: 诗 110:1

*2:44: 使 4:32-35

*3:13: 出 3:15

*3:14: 太 27:15-23; 可 15:6-14; 路 23:13-23; 叶 19:12-15

验了。¹⁹所以你们应当悔改归正，使你们的罪得到涂抹。²⁰这样，那安乐的日子，就会从主面前来到，并且他要把为你们预先选定的 麦西哈尔撒派来。²¹他必须留在天上，直到万物复兴的时候，就是 真主自古借圣先知的口所说的。²²穆萨曾说：‘你们的主 安拉要从你们弟兄中间，给你们兴起一位先知像我；无论他对你们说什么，你们都应听从。’²³无论谁不听从那位先知，必定从民中灭绝。’²⁴所有从舍木威莱起，以及相继兴起来讲话的先知，都曾经宣告这些日子。²⁵你们是先知的子孙，也是承受 真主向你们祖先所立之约的人。 真主曾经对易卜拉欣说：‘地上万族，都要因你的后代得福。’²⁶ 真主先给你们兴起他的仆人，派他来祝福你们，使你们各人回转，离开邪恶。”

使者们受审

《引支勒·使者行传》第四章

¹使者们正对群众讲话的时候，祭司、圣殿的守卫长，和撒都该人来到他们那里。²因为使者教导群众，并且传扬 尔撒从亡人中复活，他们就非常恼怒，³于是下手抓住使者。那时天已经晚了，就把他们拘禁到第二天。⁴然而有许多人听见他们所讲的道就信了，仅男人的数目就大概有五千。

⁵第二天，耶胡德人的领袖、长者、经师，都相聚在耶路撒冷，⁶还有大祭司亚那和该亚法、叶哈雅、伊斯坎达尔，以及大祭司的家人，所有的人都在那里。⁷他们叫使者都站在当中，质问说：“你们凭什么能力，奉谁的名做这事？”⁸当时布特鲁斯被圣灵充满，对他们说：“民众的领袖和长者啊！⁹我们今天受审，如果是为了在那残疾人身上所做的善事，就是这个人怎么会好的，¹⁰那么，你们各位和以色列全民都应当知道，站在你们面前的这个人好了，是因拿撒勒人 尔撒麦西哈的名。这位 尔撒麦西哈，你们把他钉死在十字架上， 真主却使他从亡人中复活。¹¹他是你们

‘建筑工人所弃的石头，
成了房角的主要石头。’^{*}

¹²除了他以外，别无拯救，因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得搭救。”

¹³他们看见布特鲁斯和叶哈雅的胆量，也知道这两个人是没有学问的平民，就很惊奇；同时认出他们是跟 尔撒一起的，¹⁴又看见那被治好的人，和他们一起站着，就无话可说。¹⁵于是嘱咐他们到公议会外面去，彼此商议，¹⁶说：“对这些人我们应该怎么办呢？因为有一件人所共知的显迹，通过他们发生了，所有住在耶路撒冷的人都知道，我们也无法否认。¹⁷为了避免这件事在民间越传越广，我们应该警告他们，不许再奉这个名向任何人谈道。”¹⁸于是叫了他们来，严禁他们再奉 尔撒的名讲话或教导。¹⁹布特鲁斯和叶哈雅回答：“听从你们过于听从 真主，在 真主面前对不对，你们自己说吧！”²⁰我们看见的听见的，不能不说！”²¹众人因所发生的事，都赞颂 真主，于是公议会为了群众的缘故，也因为找不到借口惩罚他们，就恐吓一番，把他们放了。²²原来借着显迹治好的那个人，有四十多岁了。

*3:22: 申 18:15, 18

*3:23: 申 18:19

*3:25: 创 22:18

*4:11: 诗 118:22

²³布特鲁斯和叶哈雅被释放了之后，回到自己的人那里去，把祭司长和长者说的一切，都告诉他们。²⁴他们听了，就同心向真主高声说：“主啊，您是那造化天地、海洋和其中万物的主宰。”²⁵您曾以圣灵借您仆人我们祖先达伍德的口说：^{*}

‘列国为什么骚动？

万民为什么空谋妄想？

²⁶地上的君王都起来，

首领聚在一起，

敌对主和他的受膏者。’

²⁷希律和本丢·彼拉多，外族人和以色列民，真的在这城里相聚，反对您所膏立的圣仆尔撒，^{*}²⁸做了您手和您旨意所预定要成就的一切。²⁹主啊，他们恐吓我们，现在求您鉴察，也赐您仆人们大有胆量，传讲您的道。³⁰求您伸手医治，借着您圣仆尔撒的名，大行显迹奇事。”³¹他们祈求完了，聚会的地方震动起来，他们都被圣灵充满，放胆传讲真主的道。³²全体信士一心一意，没有一个人说自己的财物是自己的，他们凡物公用。^{*}³³使者大有能力，为主尔撒的复活作证，众人都蒙了大恩。³⁴他们当中没有一个有缺乏的，因为凡有田产房屋的都卖了，把得到的钱拿来，³⁵放在使者脚前，照着各人的需要来分配。³⁶有一个人名叫优素福，使者称他为巴拿巴，就是“安慰者”的意思，他是个利未人，生在塞浦路斯。³⁷他卖掉了自己的田地，把钱拿来，放在使者的脚前。

亚拿尼亚和撒非拉的鉴戒

《引支勒·使者行传》第五章

¹有一个人名叫亚拿尼亚，和他妻子撒非拉，把田产卖了。²他私底下把钱留了一部分，妻子也知道这件事。他把其余的一部分带来，放在使者的脚前。³布特鲁斯说：“亚拿尼亚，为什么撒旦充满了你的心，使你欺骗圣灵，私底下把卖地的钱留了一部分呢？”⁴田地还没有卖，不是你自己的吗？既然卖了，所得的钱不是由你作主吗？你为什么存心这样做呢？你这不是欺骗人，而是欺骗真主。”⁵亚拿尼亚一听见这话，就仆倒断了气。所有听见的人都十分害怕。⁶有几个青年人来把他包好，抬出去埋了。

⁷大约三小时之后，亚拿尼亚的妻子进来，还不知道发生了什么事。⁸布特鲁斯问她：“你告诉我，你们卖田地的钱，就是这么多吗？”她说：“是的，就是这么多。”⁹布特鲁斯说：“你们为什么串通试探主的灵呢？你看，埋你丈夫之人的脚，已经到了门口，他们也要把你抬出去。”¹⁰她马上就仆倒在布特鲁斯脚前，断了气。那些青年人进来，发现她无常了，把她也抬出去，埋在她丈夫旁边。¹¹全体会众和所有听见此事的人，都很害怕。

¹²主通过使者的手，在民间行了许多显迹奇事。他们都同心相聚在素莱曼廊下，¹³其余的人，没有一个敢接近他们，可是民众都很敬重他们。¹⁴归信主的男男女女越来越多，¹⁵甚至有人把病

*4:24: 出 20:11; 尼 9:6; 诗 146:6

*4:25-26: 诗 2:1-2

*4:27: 太 27:1-2; 可 15:1; 路 23:1,7-11; 叶 18:28-29

*4:32: 使 2:44-45

人抬到街上，放在小床和褥子上，好让布特鲁斯经过时，至少他的身影可以落在一些人身上。¹⁶耶路撒冷周围城市的人，也带着病人和受污灵缠扰的，蜂拥而来，结果病人全被治好了。

¹⁷大祭司和他的同党撒都该人，满心忌恨，行动起来，¹⁸于是下手抓住使者，把他们押在公共拘留所里。¹⁹夜间有一位天仙，打开牢门，把他们领出来，说：²⁰“你们去，站在殿里，把一切有关这生命的话，都讲给民众听。”²¹使者听完了，就在黎明的时候，进到殿里去教导。大祭司和他的同党来到了，就召集公议会和以色列人的长者们，派人到监狱去带使者出来。²²卫兵到了牢里，找不到他们，回来报告说：²³“我们发现牢门紧闭，狱卒也守在门外；等到开了门，里面却一个人也找不到。”²⁴圣殿的守卫长和祭司长听了这些话，觉得很困惑，不知道事态将如何发展。²⁵忽然有人来报告说：“你们押在牢里的那些人，正站在殿里教导民众呢！”²⁶于是守卫长和卫兵去带使者来，不过没有用暴力，因为怕民众用石头打他们。

²⁷既然带来了，就叫他们站在公议会前。大祭司问他们：²⁸“我们严厉地嘱咐过你们，不准再奉这名教导。看，你们却把你们的教义传遍了耶路撒冷，想要把流这人的血的责任推到我们身上。”²⁹布特鲁斯和使者们回答：“服从真主胜过服从人，是应当的。³⁰你们挂在木头上亲手杀害的尔撒，我们祖先的真主已经使他复活了。³¹真主把他高举在自己的右边，作元首，作救主，把悔改的心赐给了以色列人，使他们罪得到赦宥。³²我们为这些事作证，真主赐给顺从之人的圣灵也为这些事作证。”³³公议会的人听了，非常恼怒，就想要杀他们。³⁴但有一个法利赛人，名叫迦玛列，是民众所尊敬的诫律教师。他在公议会中站起来，嘱咐人把使者暂时带出去，³⁵然后对大家说：“以色列人哪，你们应当小心处理这些人！”³⁶从前有个丢大，自命不凡，附从他的人约有四百。他一被杀，跟从他的人尽都星散，一败涂地。³⁷这人之后，在户口登记的时候，又有一个加利利人耶胡达，拉拢人们来跟从他。后来他也丧命，跟从他的人也就烟消云散了。³⁸至于目前的事，我劝你们不要管这些人，由他们吧！因为这计划或这行动，如果是出于人意，终必失败；³⁹如果是出于真主，你们就不能破坏他们，恐怕你们是与真主作对了。”他们接受了他的劝告，⁴⁰就传使者进来，鞭打一顿，禁止他们奉尔撒的名传讲，就把他们释放了。⁴¹使者高高兴兴地从公议会里出来，因为他们算是配得为主的名受辱。⁴²他们每天在殿里并在各人的家中，不断地教导，传讲尔撒是麦西哈。

选出七个有好见证的人

《引支勒·使者行传》第六章

¹门徒不断增加的时候，说希腊语的耶胡德人，埋怨本地的希伯来人，因为在日常的供给上，忽略了他们的寡妇。²于是十二位使者召集了众门徒，说：“要我们放下真主的道，去管理伙食，是不妥的。³所以弟兄们，应当从你们当中选出七个有好见证、充满圣灵和智慧的人，我们就派他们负责此事。⁴至于我们，我们要专心祈祷、传道。”⁵这个意见全体会众都很满意，于是选出司特凡，他是一位充满信心和圣灵的人，还有腓利、伯罗哥罗、尼加挪、提门、巴米拿，以及归信犹太教的安提阿人尼哥拉，⁶叫他们站在使者面前。使者祈求后，就为他们按手。⁷真主的道传开了；在耶路撒冷，门徒人数大大增加，有很多祭司也信从了真道。⁸司特凡充满恩惠能力，在民间施行大奇事和显迹。⁹当时有几个称为“自由民”礼拜堂的人，就是从古利奈和伊斯坎达里

*5:28: 太 27:25

亚来的人，另外还有西里西亚人和亚细亚人，他们出面与司特凡辩论，¹⁰但司特凡靠圣灵和智慧说话，他们就抵挡不住。¹¹于是他们唆使众人，说：“我们听过他说亵渎穆萨和真主的话。”¹²又煽动民众、长者、经师，这些人就来捉拿他，把他带到公议会，¹³并且造了假的证供说：“这人不断抨击圣地和诫律。¹⁴我们听他说过：‘这拿撒勒人 尔撒要毁坏这个地方，改变穆萨传给我们的规例。’”¹⁵当时，坐在公议会里的人，都注视他，看见他的面貌像天仙一样。

使者司特凡的申辩

《引支勒·使者行传》第七章

¹大祭司说：“真有这些事吗？”²司特凡说：“各位父老兄弟请听！我们的祖先易卜拉欣，在美索不达米亚，还没有住在哈兰的时候，荣耀的真主向他显现，³对他说：‘你要离开本地本族，到我指示你的地方去。’⁴他就离开迦勒底人的地方，住在哈兰。他父亲归真后，真主又叫他从那里迁到你们现在所住的地方。⁵在这里真主并没有赐他产业，连立足之地也没有。但真主应许把这片土地赐给他和他的后代为业，虽然那时他还没有儿子。⁶真主就这样说：‘你的后代要在外地寄居，有人要奴役、虐待他们四百年。’⁷真主又说：‘奴役他们的那个国家，我要亲自惩罚。以后，他们要出来，在这地方事奉我。’⁸真主也赐他割礼为约。这样，易卜拉欣生了易司哈格，第八天就给他行了割礼。后来，易司哈格生叶尔孤白，叶尔孤白生了十二位祖先。*
⁹祖先妒忌优素福，把他卖到埃及去，然而真主与他同在，¹⁰救他脱离一切苦难，使他在埃及王法老面前，有智慧、得恩宠。法老立他为首相，管理埃及和法老的全家。¹¹后来埃及和迦南全地遭遇饥荒、大灾难，我们的祖先找不到粮食。¹²叶尔孤白听见埃及有谷粮，就派我们的祖先去，这是第一次。¹³第二次的时候，优素福就向哥哥们表露自己的身世，法老才知道优素福的家世。¹⁴优素福就派人去把他父亲叶尔孤白和全家七十五人都接来。¹⁵于是叶尔孤白下了埃及。后来他和我们祖先都归真了，¹⁶运到示剑，埋葬在易卜拉欣用银子向哈抹子孙买来的坟地里。*
¹⁷真主给易卜拉欣的应许快要实现的时候，以色列人在埃及人口繁盛增多；¹⁸但是，到了另

*7:2-3: 创 12:1

*7:4: 创 11:31; 12:4

*7:5: 创 12:7; 13:15; 15:18; 17:8

*7:6-7: 创 15:13-14

*7:7: 出 3:12

*7:8: 创 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31-35:18

*7:9: 创 37:11, 28; 39:2, 21

*7:10: 创 41:39-41

*7:11: 创 42:1-2

*7:13: 创 45:1, 16

*7:14: 创 45:9-10, 17-18; 46:27

*7:15: 创 46:1-7; 49:33

*7:16: 创 23:3-16; 33:19; 50:7-13; 书 24:32

*7:17-18: 出 1:7-8

一位不认识优素福的君王兴起统治埃及的时候，¹⁹他就谋害我们的同胞，虐待我们的祖先，逼他们抛弃自己的婴孩，不容婴孩活着。^{* 20}就在那时候，穆萨出生了，他非常俊美，在父亲的家中抚养了三个月。^{* 21}他被抛弃的时候，法老的女儿把他捡走，当作儿子抚养。^{* 22}穆萨学了埃及人的全部知识，说话做事都有能力。

²³到了四十岁，他决心要去看望自己的同胞以色列人。^{* 24}当他看见有一个人受欺负，就去保护，为那受屈的抱不平，打死了那个埃及人。²⁵他以为同胞们都会明白 真主要借他的手拯救他们，事实上他们却不明白。²⁶第二天，有人在打架，穆萨就出面调解，说：‘你们是弟兄，为什么彼此欺负呢？’²⁷那欺负邻居的把他推开，说：‘谁让你做我们的领袖和审判官呢？’²⁸难道你想杀我，像昨天杀那个埃及人一样吗？’²⁹穆萨因为这句话，就逃到麦德彦地区寄居，在那里生了两个儿子。

³⁰过了四十年，在西奈山的旷野，有一位信使，在荆棘中的火焰里，向穆萨显现。^{* 31}他见了这个真梦，十分惊奇；他正上前观看的时候，就有主的声音说：³²‘我是你祖先的 真主，就是易卜拉欣、易司哈格、叶尔孤白的 真主。’穆萨战战兢兢，不敢观看。³³主对他说：‘把你脚上的鞋脱掉，因为你所站的地方是圣地。’³⁴我的子民在埃及所受的痛苦，我确实看见了；他们的叹息我也听见了，我下来是要救他们。你来，我要派你到埃及去。’³⁵他们拒绝了这位穆萨，说：‘谁让你做领袖和审判官呢？’但 真主借着在荆棘中向他显现的信使的手，派他作领袖和救赎者。^{*}
³⁶这人领他们出来，并且在埃及地、红海和旷野，行奇事显迹四十年。^{* 37}以前那位对以色列人说‘真主要从你们弟兄中间，给你们兴起一位先知像我’的，就是这位穆萨。^{* 38}那曾经在旷野的大会中，和那在西奈山上对他说话的信使同在，也与我们的祖先同在的，就是他。他领受了活的圣言，传给我们。^{* 39}我们的祖先不肯听从他，反而把他推开，他们的心已经转向了埃及，⁴⁰就对哈伦说：‘给我们做一些神像，可以走在我们前面。因为把我们从埃及地领出来的那个穆萨，我们不知道他出了什么事。’^{* 41}在那些日子里，他们做了一个牛犊，把祭物献给那偶像，并且因自己手所做的而欢庆。^{* 42}于是 真主转身离开，任凭他们事奉天象，正如先知书所说：^{*}

‘以色列家啊，
你们在旷野四十年，
难道是将牺牲和祭物献给我了吗？

⁴³你们抬着摩洛哥的帐幕，
和理番神的星，
就是你们做来敬拜的像。

*7:19: 出 1:10-11, 22

*7:20: 出 2:2

*7:21: 出 2:3-10

*7:23-29: 出 2:11-15

*7:29: 出 18:3-4

*7:30-34: 出 3:1-10

*7:35: 出 2:14

*7:36: 出 7:5; 14:21; 民 14:33

*7:37: 申 18:15, 18

*7:38: 出 19:1-20:17; 申 5:1-33

*7:40: 出 32:1

*7:41: 出 32:2-6

*7:42-43: 摩 5:25-27

所以我要把你们放逐到巴比伦那边去。’

⁴⁴ 我们的祖先在旷野有作证的帐幕，就是跟穆萨谈话的那位指示他，依照他看见的样式做的。*

⁴⁵ 我们的祖先相继承受了这帐幕，真主把外族人从他们面前赶走以后，他们就同约书亚把帐幕带进所得为业的地方，直到达伍德的日子。*⁴⁶ 达伍德在真主面前蒙了恩，就祈求为叶尔孤白的真主找个居所，*⁴⁷ 但为他建造殿宇的却是素莱曼。*⁴⁸ 其实至高者并不住人手所造的，正如先知说：

⁴⁹ ‘主说：天是我的宝座，*

地是我的脚凳，

你们要为我建造怎样的殿呢？

哪里是我安息的地方呢？

⁵⁰ 这一切不都是我手所造的吗？’

⁵¹ 你们这些顽固不化、心和耳都未受割礼的人哪！你们时常抗拒圣灵，你们的祖先怎样，你们也怎样。*⁵² 有哪一个先知，你们的祖先不迫害呢？你们杀了那些预言义者要来的人，现在又把那义者出卖了，杀害了。⁵³ 你们领受了由天仙传达的诫律，却不遵守。”⁵⁴ 众人听了这些话，心中非常恼怒，就向着司特凡咬牙切齿。⁵⁵ 但司特凡被圣灵充满，定睛望着天，看见真主的荣耀，并且看见尔撒站在真主的右边，⁵⁶ 就说：“看哪！我看见天开了，人子站在真主的右边。”⁵⁷ 众人大声喊叫，捂着耳朵，一齐向他冲过去，⁵⁸ 把他推出城外，用石头打他。那些证人把自己的衣服，放在一个名叫扫鲁斯的青年人脚前。⁵⁹ 他们用石头打司特凡的时候，他呼求说：“主尔撒啊，求您接收我的灵魂！”⁶⁰ 然后跪下来大声喊着说：“主啊，不要把这罪归于他们！”说了这话，就睡了。

佳音真道被传开

《引支勒·使者行传》第八章

¹ 扫鲁斯也赞成杀害司特凡。

从那天起，耶路撒冷的哲玛提大受迫害；除了使者以外，所有的人都分散到耶胡德和撒玛利亚各地。² 有些虔诚的人安葬了司特凡，为他大哭一场。³ 扫鲁斯却残害哲玛提，挨家挨户地进去，无论男女都抓去坐牢。*

⁴ 那些逃散的人，随所到之处，传扬佳音真道。⁵ 腓利下到撒玛利亚城，宣讲麦西哈。⁶ 群众听了腓利所讲的，看见他所行的显迹，大家就专心听他所讲的话。⁷ 许多人有污灵附在他们身上，

*7:44: 出 25:9, 40

*7:45: 书 3:14-17

*7:46: 木下 7:1-16; 代上 17:1-14

*7:47: 王上 6:1-38; 代下 3:1-17

*7:49-50: 赛 66:1-2

*7:51: 赛 63:10

*8:3: 使 22:4-5; 26:9-11

污灵大声喊叫了之后，就出来了；还有许多瘫痪的人、瘸腿的人都治好了。⁸在那城里，就充满欢乐。

⁹有一个人名叫西门，从前在城里行过邪术，使撒玛利亚百姓惊奇，他又自命不凡，¹⁰城里无论尊卑都关注他，说：“这就是那称为‘真主的大能’的人。”¹¹他们关注他，因为他长期用邪术，使他们惊奇。¹²等到腓利向他们传了真主国度的佳音，和尔撒麦西哈的名，他们就信了腓利，无论男女都受了洗礼。¹³连西门自己也信了，他受洗礼之后，常和腓利在一起，看见所发生的显迹和大能的事，就觉得很惊奇。

¹⁴在耶路撒冷的使者，听见撒玛利亚居民领受了真主的道，就派遣布特鲁斯和叶哈雅到他们那里去。¹⁵两个人到了，就为大家祈求，要让他们接受圣灵。¹⁶因为圣灵还没有降在他们任何一个人身上，他们只是受了洗礼归入主尔撒的名下。¹⁷于是使者为他们接手，他们就领受了圣灵。¹⁸西门看见使者一接手便有圣灵赐下来，就拿钱给他们，¹⁹说：“请把这权力也给我，叫我为谁接手，谁就可以领受圣灵。”²⁰布特鲁斯对他说：“你的银子和我们一起灭亡吧！因为你以为真主的恩赐，是能够用钱买的。²¹这事绝对没你的份儿，因为你在真主面前存心不正。²²所以，你要悔改离弃这罪恶，要祈求主，也许你心中的意念可以得到赦宥。²³我看出你正在苦胆之中，邪恶捆绑着你。”²⁴西门回答：“请你们为我求主，好让你们所说的，没有一样落到我身上。”

²⁵使者作了见证，讲了主的道，就回耶路撒冷去，一路上在撒玛利亚人的许多村庄里传扬佳音。

²⁶有主的一位天仙对腓利说：“起来，向南走，到那从耶路撒冷下加沙的路上去。”那条路在旷野里。²⁷他就动身去了。有一个埃塞俄比亚^o人，是埃塞俄比亚女王坎妲姬丝有权力的太监，掌管女王全部国库。他上耶路撒冷去礼拜。²⁸他回去的时候，坐在车上读以赛亚先知的书。²⁹圣灵对腓利说：“你上前去，靠近那车子！”³⁰腓利就跑过去，听见他读先知以赛亚的书，就问他：“你所读的，你明白吗？”³¹他说：“没有人指导我，怎能明白呢？”于是请腓利上车，和他坐在一起。³²他所读的那段经文，就是：^{*}

“他像羊被牵去屠宰，
又像羊羔在剪毛的人面前无声，
他总是这样不开口。

³³他受屈辱的时候，
得不到公平的审判，
谁能说出他的身世呢？
因为他的生命从地上被夺去。”

³⁴太监对腓利说：“请问先知这话是指谁说的？指他自己呢？还是指别人？”³⁵腓利就开口，从这段经文开始，向他传讲尔撒。³⁶他们一路走，到了有水的地方，太监说：“你看，这里有水，有什么能阻止我受洗礼呢？”³⁷“腓利说：‘如果你全心相信，就可以受洗礼。’他回答说：‘我信尔撒麦西哈是真主的儿子。’”³⁸于是太监嘱咐停车，腓利和他两人下到水中，腓利就给他施行洗礼。³⁹他们从水里上来的时候，主的灵就把腓利提去了，太监再也看不见他，就高高兴兴地上路。⁴⁰后来有人在亚锁都遇见腓利。他走遍各城，传讲佳音，直到凯撒利亚。

^{*}“埃塞俄比亚”即“古实”。

^{*}8:32-33：赛 53:7-8

扫鲁斯悔改接受 主

《引支勒·使者行传》第九章

¹ 扫鲁斯仍然向主的门徒说恐吓凶杀的话。他到大祭司那里，² 要求他发公函给大马士革各礼拜堂，如果发现信奉这道的人，准许他无论男女都缉拿到耶路撒冷。³ 他快到大马士革的时候，忽然有光从天上四面照射着他。⁴ 他仆倒在地，听见有声音对他说：“扫鲁斯，扫鲁斯！你为什么迫害我？”⁵ 他说：“主啊，您是谁？”主说：“我就是你所迫害的 尔撒。⁶ 起来，进城去！你该做的事，一定有人告诉你。”⁷ 同行的人，听见声音，却看不见人，只是目瞪口呆地站在那里。⁸ 扫鲁斯从地上爬起来，睁开眼睛，却什么也看不见。他们牵着他的手，领他进大马士革。⁹ 他三天什么都看不见，不吃也不喝。

¹⁰ 在大马士革，有一个门徒名叫亚拿尼亚，主在真梦中对他说：“亚拿尼亚！”他说：“主啊，我在这里。”¹¹ 主说：“起来，到那叫‘直街’的路上去，要在耶胡达家里找一个数人，名叫扫鲁斯。你看，他正在祷告，¹² 在真梦中他看见一个人，名叫亚拿尼亚，进来为他接手，使他可以再看得见。”¹³ 但亚拿尼亚回答：“主啊，我听见许多人说起这个人，他在耶路撒冷对你的圣徒做了许多邪恶的事；¹⁴ 并且他得到祭司长的授权，要在这里捆绑所有求告您名的人。”¹⁵ 主对他说：“你去吧！这个人是我挑选的器皿，为要把我的名传给外族人、君王和以色列人。¹⁶ 我要指示他，他必须为了我的名受许多苦。”¹⁷ 亚拿尼亚就去了，进了那家，为扫鲁斯接手，说：“扫鲁斯弟兄，在你来的路上向你显现的 尔撒，就是主，派我来使你可以看见，又被圣灵充满。”¹⁸ 立刻有鳞片一样的东西，从扫鲁斯的眼里掉下来，他就能看见了。于是起来，受了洗礼，¹⁹ 吃过了饭，就恢复了体力。

他和大马士革的门徒一起住了几天，²⁰ 随即在各礼拜堂传讲 尔撒，说：这一位就是 真主的儿子。²¹ 听见的人都很惊奇，说：“那在耶路撒冷残害求告这名的，不就是这个人吗？他来这里不是要缉拿他们交给祭司长吗？”²² 然而扫鲁斯更加有能力，驳倒住在大马士革的耶胡德人，证明 尔撒是 麦西哈。

²³ 多日以后，耶胡德人商议要杀掉扫鲁斯；²⁴ 但他们的计谋被扫鲁斯知道了。原来他们在各城门口日夜把守，要杀掉他。²⁵ 但是他的门徒却趁夜用大篮子把他从城墙上缒下去。

²⁶ 扫鲁斯到了耶路撒冷，想要接近门徒，但大家都怕他，不相信他是个门徒。²⁷ 只有巴拿巴接待他，带他去见使者，把他怎样在路上看见主，主向他说话，和他怎样在大马士革奉 尔撒的名放胆宣讲，都讲了出来。²⁸ 于是扫鲁斯在耶路撒冷和门徒一起出入，奉主的名放胆宣讲，²⁹ 并且与说希腊语的耶胡德人谈论辩驳，那些人却打算杀了他。³⁰ 弟兄们知道了，就送他到凯撒利亚，派他往大数去。

³¹ 那时耶胡德、加利利、撒玛利亚各处的哲玛提，都得到平安，被建立起来，怀着敬畏主的心过生活，并且因圣灵的激励，人数增多起来。

³² 布特鲁斯周游各地的时候，也到了住在吕大的圣徒那里。³³ 他遇见一个人，名叫以尼雅，得了瘫痪病，在床上躺了八年。³⁴ 布特鲁斯对他说：“以尼雅， 尔撒麦西哈医治你了！起来，收好你的褥子！”他就立刻起来。³⁵ 所有住在吕大和沙仑的人，看见了他就归向主。³⁶ 在约帕有一个女门徒，名叫戴比莎，希腊语叫多加^d；她为人乐善好施。³⁷ 那时，她因病无常了；有人把她洗

*9:23-25: 林二 11:32-33

^d“多加”意思是“羚羊”。

净了，停放在楼上。³⁸ 吕大靠近约帕，门徒听说布特鲁斯在那边，就派两个人去求他，说：“请到我们那边去，不要延迟！”³⁹ 布特鲁斯就动身，跟他们一起去。到了之后，他们领他上楼。所有寡妇站在布特鲁斯旁边哭，把多加和她们在一起的时候所做的内衣外衣拿给他看。⁴⁰ 布特鲁斯叫大家出去以后，就跪下来祈求，然后转过身来对着埋体说：“戴比莎，起来！”她就睁开眼睛，一看见布特鲁斯，就坐了起来。⁴¹ 布特鲁斯伸手扶她起来，叫圣徒们和寡妇都进来，把多加活生生地交给他们。⁴² 此事传遍了约帕，就有很多人信了主。⁴³ 此后，布特鲁斯在约帕一个制皮工匠西门的家里住了多日。

布特鲁斯的睡梦

《引支勒·使者行传》第十章

¹ 在凯撒利亚有一个人，名叫哥尼流，是意大利营的百夫长。² 他是一个虔诚的人，他和全家都敬畏 真主，对人民做过许多善事，常常向 真主祈求。³ 有一天，大约下午三点钟，他在真梦中，清清楚楚看见 真主的一位天仙来到他那里，对他说：“哥尼流！”⁴ 他定睛一看，害怕起来，说：“主啊，什么事？”天仙说：“你的祈求和善行，已经达到 真主面前，被他记住了。”⁵ 现在你要派人到约帕去，请那个名叫布特鲁斯的西门来。⁶ 他在一个制皮工匠西门的家里作客，房子就在海边。”⁷ 和他说话的天仙走了之后，他就叫了两个仆人和服侍他的一个虔诚的士兵来，⁸ 把一切事向他们讲明，然后派他们到约帕去。

⁹ 第二天，大约正午，他们接近那座城的时候，布特鲁斯上了房顶去祈求。¹⁰ 人们正在做饭的时候，布特鲁斯觉得饿了，很想吃饭。这时候他在似梦非梦间，¹¹ 看见天开了，有一件东西，好像一块大布，绑着四角，降在地上。¹² 里面有地上的各种四足牲畜，还有爬行动物和天上的飞鸟。¹³ 有声音对他说：“布特鲁斯，起来，宰了吃！”¹⁴ 布特鲁斯说：“主啊，绝对不行！我从来不吃俗物和不洁的东西。”¹⁵ 第二次又有声音对他说：“ 真主所洁净的，你不可当作俗物。”¹⁶ 这样一连三次，那件东西就立刻收回天上去了。¹⁷ 布特鲁斯犹豫不定，不明白所看见的真梦是什么意思，恰好哥尼流派来的人，找到西门的家，站在门口，¹⁸ 大声问：“有没有一个名叫布特鲁斯的西门在这里作客？”¹⁹ 布特鲁斯还在思量那真梦，圣灵对他说：“你看，有三个人来找你！”²⁰ 起来，下去吧，跟他们一起去，不要疑惑，因为是我派他们来的。”²¹ 于是布特鲁斯下楼到他们那里，说：“看，我就是你们所要找的人。你们为什么到这里来？”²² 他们说：“百夫长哥尼流是个义人，敬畏真主，整个耶胡德族都称赞他。他得到一位圣天仙的指示，请你到他家里，要听你说话。”²³ 布特鲁斯就请他们进去，招待他们住下。

第二天，布特鲁斯动身跟他们一起去，另有约帕的几位弟兄同行。²⁴ 第三天，他们到了凯撒利亚。哥尼流已经招聚了自己的亲戚好友在恭候他们。²⁵ 布特鲁斯一进去，哥尼流就迎接他，俯伏在他脚前叩拜。²⁶ 布特鲁斯扶起他，说：“起来，我也不过是人。”²⁷ 布特鲁斯和他说话的时候，就进去了，看见许多人相聚在那里，²⁸ 就对他们说：“你们知道，耶胡德人本来是不准和外族人接近来往的，但 真主已经指示了我，不要把任何人当作凡俗或不洁的。”²⁹ 所以我一被邀请，就毫不推辞地来了。现在请问：你们请我来有什么事呢？”³⁰ 哥尼流说：“四天以前，就在下午三点钟这个时刻，我在家里祈求，忽然有一位身穿明亮衣服的人，站在我面前，³¹ 说：‘哥尼流，你的祈求已蒙准承，你的善行在 真主面前已被记住。’³² 你要派人到约帕去，请那个名叫布特鲁斯的西门来。他在海边一个制皮工匠西门的家作客。”³³ 所以我立刻派人去请你，现在你来了，好极了！

我们都在 真主面前，要听主嘱咐你的一切话。”

³⁴布特鲁斯就开口说：“我实在看出 真主是不偏待人的。^{*}³⁵原来在各民族中，凡敬畏他而行义的，都蒙他悦纳。³⁶ 真主通过 尔撒麦西哈——他是万有的主——传和平的佳音，把这道传给以色列人。³⁷你们知道：在叶哈雅传讲洗礼之后，从加利利开始到耶胡德全地所发生的事，³⁸就是 真主怎样用圣灵和能力膏立拿撒勒人 尔撒。他到各处做善事，治好所有被易卜劣厮压制的人，因为 真主与他同在。³⁹我们就是他在耶胡德人之地和耶路撒冷所做一切事的见证人；他们竟然把他挂在木头上，杀了他。⁴⁰ 真主叫他第三天复活，并且使他显现，⁴¹不是显现给所有的人看，而是给 真主预先挑选的见证人看，就是我们这些在他从亡人中复活之后，与他一起吃喝的人。⁴²他嘱咐我们向人民传讲，郑重证明他是 真主所立，审判活人亡人的主。⁴³所有先知都为他作证：所有信他的，都要借他的名，罪得赦宥。”⁴⁴布特鲁斯还在说这些话的时候，圣灵降在所有听道的人身上，⁴⁵那些受了割礼、跟布特鲁斯一起来的信士，因为圣灵的恩赏也浇灌在外族人的身上，都很惊讶；⁴⁶因为听见他们讲别的语言，尊 真主为大。于是布特鲁斯说：⁴⁷“这些人既然领受了圣灵，跟我们一样，谁能禁止他们受水的洗礼呢？”⁴⁸就嘱咐他们奉 尔撒麦西哈的名受洗礼。后来，他们留布特鲁斯住了几天。

布特鲁斯去耶路撒冷

《引支勒·使者行传》第十一章

¹使者和在耶胡德的弟兄们，听说外族人也接受了 真主的道。²布特鲁斯上到耶路撒冷的时候，那些守割礼的人和他争论，³说：“你竟然到未受割礼的人那里，跟他们一起吃饭！”⁴布特鲁斯就按着次序向他们讲解，说：⁵“我在约帕城祈求的时候，在似梦非梦间，见到真梦：有一件东西，好像一块大布，绑着四角，从天上降下来，一直来到我面前。⁶我定睛观察，看见里面有地上的四足牲畜、走兽，还有爬行动物和天上的飞鸟。⁷我也听见有声音对我说：‘布特鲁斯，起来，宰了吃！’⁸我说：‘主啊，绝对不行，因为俗物或不洁的东西，从来没有进过我的口。’⁹第二次又有声音从天上回答：‘ 真主所洁净的，你不可当作俗物。’¹⁰这样一连三次之后，所有的东西都收回天上去了。¹¹就在那个时候，有三个从凯撒利亚派到我这里来的人，站在我们所住的房子门前。¹²圣灵嘱咐我跟他们一起去，一点也不要疑惑。这六位弟兄也跟我一起去，我们就进了那人的家。¹³他告诉我们，他怎样看见天仙站在他家里说：‘派人到约帕去，请那个名叫布特鲁斯的西门来，¹⁴他有话要告诉你，使你和你全家都能得搭救。’¹⁵我一开始讲话，圣灵就降在他们身上，就像当初降在我们身上一样。¹⁶我就想起主所说的话：‘叶哈雅用水施行洗礼，但你们要受圣灵的洗礼。’^{*}¹⁷ 真主既然把同样的恩赐给他们，像给我们这些信了主 尔撒麦西哈的人一样，我是谁，我能够阻挡 真主吗？”¹⁸大家听了这些话，无言以对，就把荣耀归于 真主，说：“这样看来， 真主也把悔改的心赐给外族人，使他们得生命。”

¹⁹那些因司特凡事件遭受苦难而四散的门徒，一直走到腓尼基、塞浦路斯、安提阿；除了耶胡德人之外，他们不向别人传讲佳音。^{*}²⁰但其中有些塞浦路斯人和古利奈人，来到安提阿，也向希腊

*10:34: 申 10:17

*11:16: 使 1:5

*11:19: 使 8:1-4

人传讲主 尔撒。²¹主的手与他们同在，信而归主的人就多起来。²²这事传到耶路撒冷哲玛提的耳中，他们就派巴拿巴到安提阿去。²³他到了那里，看见 真主所施的恩，就很高兴，劝勉众人坚心靠主。²⁴巴拿巴是个好人，满有圣灵和信心，于是许多人归了主。²⁵后来他到大数去找扫鲁斯，²⁶找到了，就带他来安提阿。足足有一年，他们一起在哲玛提相聚，教导了許多人。门徒第一次被称为麦西哈的弟子，就是在安提阿。²⁷那时，有几位先知从耶路撒冷下到安提阿。²⁸其中有一个名叫亚迦布的站起来，借着圣灵指出天下将要有大饥荒；这事在革老丢时期果然发生了。^{*}²⁹于是门徒决定按着各自的力量捐款，好送给住在耶胡德的弟兄。³⁰他们就这样做了，由巴拿巴和扫鲁斯亲手送到长者们那里。

天仙救布特鲁斯出监

《引支勒·使者行传》第十二章

¹那时，希律王下手迫害哲玛提中的一些人，²用刀杀了叶哈雅哥哥叶尔孤白。³他见这事博得了耶胡德人的欢心，就在除酵节期间，也去捉拿布特鲁斯。⁴捉到了，就把他关进监狱，交给四组士兵看守，每组四人，打算过了逾越节，把他提出来交给民众。^{*}⁵布特鲁斯就这样被拘押在监狱里；但哲玛提却为他迫切地祈求 真主。

⁶希律要提他出来的前一夜，布特鲁斯被两条锁链锁住，睡在两个士兵中间，还有卫兵守在门前。⁷忽然，有主的一位天仙出现，牢房里就光芒四射。天仙拍拍布特鲁斯的肋旁，唤醒他，说：“快起来！”他手上的锁链就脱落了。⁸天仙对他说：“系上腰带，穿上鞋！”他就这样做了。天仙又说：“披上外衣，跟我走！”⁹他就出来跟着天仙走，但他不知道天仙所做的是真实的，还以为是见了真梦。¹⁰他们经过第一、第二两个岗哨，来到通向城里的铁门前，那门自动为他们开了。他们出来，往前走一条街，天仙忽然离开了他。¹¹布特鲁斯清醒过来，说：“现在我确实知道，主派他的天仙来，救我脱离希律的手和耶胡德人所期待的一切。”¹²他明白了之后，就到别名马可的叶哈雅的母亲麦尔彦家里去；有许多人相聚在那里祈求。¹³布特鲁斯敲了大门，有一个名叫罗大的女仆，出来应门。¹⁴她听出是布特鲁斯的声音，到高兴得顾不上开门，就跑进去报告，说布特鲁斯站在门外。¹⁵大家说：“你疯了！”她却坚持说这是真的。他们说：“一定是他的天仙。”¹⁶布特鲁斯继续敲门；他们开了门，一见是他，就非常惊讶。¹⁷布特鲁斯打了一个手势，要他们安静，然后向他们述说主怎样领他出狱，又说：“你们把这些事告诉叶尔孤白和弟兄们。”就离开那里，到别的地方去了。

¹⁸天亮的时候，士兵们非常慌乱，因为不知道布特鲁斯出了什么事。¹⁹希律搜寻他，却找不到，就审问卫兵，下令把他们带出去处死。后来希律离开耶胡德，到凯撒利亚去，住在那里。

²⁰当时希律对推罗和西顿人怀怒在心。这两地的人就先拉拢了王的内侍臣伯拉斯都，然后联合去见希律，欲向他求和。因为他们的地区都需要从王的领土得到粮食²¹到了定好的日期，希律穿上朝服，坐在高台上，向他们演讲。²²群众大声说：“这是 真主的声音，不是人的声音！”²³他不归荣耀给 真主，所以主的天仙即刻击打他，他被虫咬，就断了气。²⁴ 真主的道日渐兴旺，越传越广。²⁵巴拿巴和扫鲁斯完成了任务，就带着名叫马可的叶哈雅，从耶路撒冷回来。

*11:28: 使 21:10

*12:4: 出 12:1-27

感谢您阅读《天经选集二》。请留您的联系方式以便我们跟您联系。我们很愿意和您交流有关天经中内容。希望通过《天经选集二》能让您更明白真主的正道和更深的感觉到真主的平安。如果有什么疑问请尽管跟我们咨询。求独一无二的真主回赐您。 阿敏。

邮件地址: sulaiman@tianjing.org